

Globálne podmienky nákupných objednávok 3M

1. ROZSAH PLATNOSTI:

- 1.1 Tieto globálne Podmienky nákupných objednávok (ďalej len „Podmienky“) sú zahrnuté v celom rozsahu a sú súčasťou každej objednávky (ďalej len „Objednávka“), ktorú spoločnosť 3M alebo jej pridružené spoločnosti (ďalej len „3M“) vydajú dodávateľovi uvedenému v takejto objednávke (ďalej len „Dodávateľ“) na poskytnutie (a) surovín alebo iného tovaru (ďalej len „Materiály“ týmto dodávateľom); (b) určitých služieb, ktoré môžu alebo nemusia súvisieť s materiálmi (ďalej len „Služby“); a (c) položiek, ktoré má dodávateľ vytvoriť špeciálne pre spoločnosť 3M, vrátane, ale nie výlučne, informácií, správ, databáz, návrhov, prototypov, umeleckých diel alebo iných materiálov (ďalej len „Dodávky“). Materiály, služby a dodávky sú tu spoločne označované ako „Tovar“.
- 1.2 **Pre určité jurisdikcie platia doplnujúce podmienky uvedené v Prílohe A a Prílohe B pripojenej k tomuto dokumentu, ktoré buď nahrádzajú alebo upravujú tieto podmienky, ako je ďalej opísané v príslušnej prílohe.**
- 1.3 K objednávke môže byť priložený výkaz prác podpísaný zmluvnými stranami pre konkrétny projekt (ďalej len „výkaz prác“). V takýchto prípadoch je výkaz prác touto referenciou plne začlenený do objednávky. V prípade konfliktu podmienok je zostupné poradie priorit nasledovné: (a) objednávka; (b) akékoľvek vyhlásenie spoločnosti 3M vrátane vyhlásenia o ochrane osobných údajov, vyhlásenie o bezpečnosti údajov a vyhlásenie týkajúce sa AI; (c) dodatok A a dodatok B pripojený k tomuto dokumentu; (d) podmienky; a (e) akýkoľvek výkaz prác. Pojmy s veľkým začiatočným písmenom, ktoré nie sú definované v týchto Podmienkach, majú význam, ktorý im je pridelený v danej Objednávke, Prílohe, Vyhlásení alebo Výkaze prác.
- 1.4 Dodávateľ poskytne všetko potrebné na dodanie Tvaru, okrem prípadov, keď je v podpísanom Výkaze prác výslovne uvedené inak. Dodávateľ je výlučne zodpovedný za to, že všetci zamestnanci Dodávateľa, zástupcovia a Podpora od tretích strán (ďalej len „Personál dodávateľa“) budú bezpečne a v súlade s predpismi plniť záväzky Dodávateľa podľa Objednávky, či už v priestoroch Dodávateľa, v priestoroch spoločnosti 3M (ďalej len „Priestory spoločnosti 3M“) alebo na akomkoľvek inom mieste. Čokoľvek vytvorené Dodávateľom, čo nie je Dodávkou („Materiály Dodávateľa“), je a zostane vlastníctvom Dodávateľa.

2. PRIJATIE OBJEDNÁVKY:

- 2.1 Dodávateľ prijíma Objednávku (vrátane týchto Podmienok a akýchkoľvek príslušných Vyhlásení a Príloh) a uzatvára zmluvu so spoločnosťou 3M (a) písomným prijatím Objednávky vrátane elektronických prostriedkov, ako je e-mail; (b) začatím akejkoľvek práce na základe Objednávky; (c) neposkytnutím písomného odmietnutia Objednávky do 48 hodín od prijatia; alebo (d) akýmkoľvek iným konaním, ktoré potvrdzuje alebo uznáva existenciu zmluvy s ohľadom na predmet Objednávky. Prijatím týchto Podmienok prostredníctvom kliknutia alebo dodávateľského portálu 3M Dodávateľ súhlasí s tým, že tieto Podmienky sa budú vzťahovať na akúkoľvek Objednávku prijatú od 3M neskôr.
- 2.2 Ponuka spoločnosti 3M je podmienená výlučne akceptovaním Objednávky a týchto Podmienok Dodávateľom (vrátane akýchkoľvek Vyhlásení a Príloh od spoločnosti 3M) bez akýchkoľvek úprav. Spoločnosť 3M odmietne akékoľvek zmluvné podmienky ponúknuté Dodávateľom a žiadna činnosť alebo nečinnosť spoločnosti 3M (vrátane, ale nie výlučne, prijatia Tvaru, platby, prijatia faktúry, prijatia preklikávacích alebo iných elektronických podmienok alebo začatia poskytovania služieb) sa nebude považovať za prijatie akýchkoľvek zmluvných podmienok poskytnutých Dodávateľom spoločnosťou 3M a Dodávateľ sa výslovne vzdáva akéhokoľvek práva spoliehať sa na takéto podmienky. Akýkoľvek odkaz zo strany 3M na cenovú ponuku, ponuku alebo návrh Dodávateľa (ďalej len „Ponukový dokument“) slúži len na účely opisu Tvaru a nepredstavuje súhlas so žiadnymi podmienkami alebo podmienkami obsiahnutými v Ponukovom dokumente. Úpravy Objednávky sú pre spoločnosť 3M záväzné len vtedy, ak ich písomne prijme oprávnený signatár spoločnosti 3M (ďalej len „Podpísaný zápis“).

3. TYP A MNOŽSTVO OBJEDNÁVKY:

- 3.1 Každá Objednávka je buď spotová objednávka, plánovacia objednávka alebo objednávka uvoľnenia v závislosti od množstva a trvania špecifikovaného v objednávke. Na účely týchto Podmienok „Objednávka“ znamená príslušnú spotovú objednávku, plánovaciu objednávku alebo objednávku uvoľnenia. Jednotlivé typy objednávok sú definované v nasledujúcom texte:
 - a Spotová objednávka je jednorazová objednávka na konkrétne množstvo alebo typ Tvaru za konkrétnu

cenu.

- b Plánovacia objednávka (tiež označovaná ako plánovacia dohoda alebo hromadná objednávka) je objednávka Tvaru, v ktorej sú stanovené záväzné ceny (vrátane každej objednávky uvoľnenia), nezáväzné predpokladané množstvá a odhadovaný harmonogram objednávok na definované obdobie. Prijaté množstvá a termíny dodania budú potvrdené prostredníctvom objednávky uvoľnenia.
 - c Objednávka uvoľnenia je objednávka vydaná na základe plánovacej objednávky, ktorou 3M (i) špecifikuje pevné množstvo Tvaru, ktoré má Dodávateľ dodať spoločnosti 3M na špecifikovanom základe za špecifikovanú cenu; (ii) povoľuje výrobu materiálu; a/alebo (iii) povoľuje nákup surovín/komponentov, každé na obdobie v nej uvedené. Objednávka uvoľnenia uvádza pevné množstvo Tvaru, za ktoré spoločnosť 3M zodpovedá Dodávateľovi a ktoré je Dodávateľ povinný poskytnúť spoločnosti 3M v mieste dodania, termíne (termínoch) a cenách v nej uvedených.
- 3.2 Niektoré Objednávky (ako sú Plánovacie objednávky) alebo iné dokumenty poskytnuté spoločnosťou 3M Dodávateľovi môžu obsahovať prognózy alebo odhady budúcich požiadaviek, vrátane množstiev alebo odhadovaných časových plánov („Prognóza“). Dodávateľ uznáva, že prognózy sú založené na viacerých obchodných faktoroch, ktoré sa môžu časom meniť a nie sú pre spoločnosť 3M záväzné, ani nie sú dôkazom zmluvy o požiadavkách. Spoločnosť 3M neposkytuje žiadne vyhlásenia ani záruky akéhokoľvek druhu týkajúce sa akejkoľvek prognózy poskytnutej dodávateľovi, vrátane jej presnosti alebo úplnosti. Spoločnosť 3M nenesie voči Dodávateľovi žiadnu zodpovednosť za spoliehanie sa alebo nemožnosť sa spoľahnúť na akúkoľvek Prognózu.
- 3.3 Dodávateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že je povinný poskytnúť Tvar spoločnosti 3M za ceny, množstvo a časové obdobie uvedené v Objednávke. Spotová objednávka alebo objednávka uvoľnenia sa vzťahuje len na subjekt 3M uvedený v objednávke.

4. **CENY A PLATBA:**

- 4.1 Dodávateľ dodá Tvar spoločnosti 3M za cenu a v mene uvedenej v Objednávke. Pokiaľ nie sú v Objednávke uvedené iné platobné podmienky, spoločnosť 3M uskutoční platbu dodávateľovi v prvý deň platby, ktorý nastane najmenej 120 dní odo dňa, keď spoločnosť 3M dostane od dodávateľa správne vystavenú faktúru.
- 4.2 Každá správne vystavená faktúra musí byť v súlade s daňovými zákonmi, týkať sa len jednej spotovej objednávky alebo objednávky uvoľnenia a musí byť vystavená a datovaná do 30 dní bezprostredne nasledujúcich po dátume dodania Tvaru. Každá dodávateľská faktúra a všetky súvisiace dokumenty (ako sú baliace zoznamy, nákladné listy, prepravné listy a korešpondencia) musia obsahovať: (a) Číslo spotovej objednávky alebo objednávky uvoľnenia; (b) príslušné čísla riadkových položiek objednávky a merné jednotky; a (c) identifikačné číslo 3M (ak ho spoločnosť 3M poskytla).
- 4.3 Ceny uvedené v Objednávke zahŕňajú všetky náklady splatné spoločnosťou 3M a nepodliehajú žiadnemu zvýšeniu, vrátane, ale nie výlučne, zvýšenia na základe zmeny cien surovín alebo komponentov, práce alebo režijných nákladov, príplatkov, miery inflácie alebo kolísania výmenných kurzov, pokiaľ to spoločnosť 3M výslovne neodsúhlasí v Objednávke alebo v podpísanom zápise. Dodávateľ nebude účtovať žiadne poplatky za balenie, prepravu, skladovanie, poistenie, doručenie alebo dodanie, pokiaľ to nie je povolené v Objednávke. Dodávateľ zaplatí akékoľvek dodatočné náklady v dôsledku nedodržania pokynov spoločnosti 3M na prepravu.
- 4.4 Akékoľvek výdavky, ktoré spoločnosť 3M súhlasí uhradiť Dodávateľovi, budú uhradené podľa skutočných nákladov Dodávateľa bez prirážky. Ak Objednávka alebo akýkoľvek Výkaz prác stanovuje, že spoločnosť 3M nahradí akékoľvek cestovné výdavky Dodávateľa, Dodávateľ predloží a budú mu uhradené len tie cestovné výdavky, ktoré sú v súlade s aktuálne platnými pokynmi spoločnosti 3M pre cestovné náhrady, ktoré sú dostupné na adrese www.3m.com/travelreimburse a sú sem zahrnuté touto referenciou.
- 4.5 Dodávateľ berie na vedomie, že ceny a zabezpečenie Tvaru sú rozhodujúce pre účel Objednávky a Dodávateľ vyhlasuje, že cena účtovaná spoločnosti 3M za Tvar je aspoň taká nízka ako cena účtovaná Dodávateľom iným tretím stranám, ktoré nakupujú rovnaký alebo podobný Tvar za podmienok podobných tým, ktoré sú uvedené v Objednávke. V súlade s tým Dodávateľ upraví ceny pre všetok Tvar podľa potreby, aby zabezpečil súlad s týmito Podmienkami, a súhlasí s tým, že akékoľvek zníženie ceny sa bude vzťahovať na všetky zásielky dotknutého Tvaru od prvého dátumu zníženia ceny a po ňom.
- 4.6 Dodávateľ vyhlasuje a zaručuje, že všetky ceny sú v súlade so všetkými platnými vládnyimi zákonmi a nariadeniami platnými v čase cenovej ponuky, predaja a dodávky a že ceny, ktoré platí spoločnosť 3M, nie sú ovplyvnené tajnou dohodou alebo inou činnosťou narúšajúcou hospodársku súťaž.
- 4.7 Platby spoločnosti 3M môžu byť upravené s ohľadom na chyby, nedostatky alebo nesúlad s Objednávkou zo

strany Dodávateľa. Okrem toho si spoločnosť 3M môže účtovať administratívny poplatok až do výšky 500 USD (alebo ekvivalent v miestnej mene) za vyšetrovanie a správu v súvislosti s akýmkoľvek chybami, nedostatkami alebo nesúlalom. Okrem akéhokoľvek práva na započítanie alebo kompenzáciu stanoveného zákonom bude mať spoločnosť 3M právo započítať alebo získať späť akúkoľvek platbu alebo iný záväzok dlžný Dodávateľovi, úplne alebo čiastočne, akékoľvek sumy splatné spoločnosti 3M alebo akýmkoľvek pridruženým spoločnostiam 3M od Dodávateľa alebo pridružených spoločností Dodávateľa. Spoločnosť 3M môže automaticky účtovať akékoľvek poplatky upravené v súlade s týmto ustanovením. Spoločnosť 3M poskytne Dodávateľovi vyhlásenie popisujúce akúkoľvek kompenzáciu alebo zrážku vykonanú spoločnosťou 3M.

- 4.8 Všetky ceny uvedené v Objednávke sú bez akýchkoľvek daní. Dodávateľ je zodpovedný za všetky dane uložené alebo vymierané na jeho vlastné transakcie a za všetky, ktoré sa vyskytnú pred dodaním Tvaru spoločnosti 3M. Spoločnosť 3M zaplatí a bude zodpovedať za Dane uložené alebo vymierané pri dodaní Tvaru spoločnosti 3M, s výnimkou daní, v súvislosti s ktorými spoločnosť 3M poskytla Dodávateľovi platný certifikát o oslobodení od dane. Dodávateľ vystaví faktúry so všetkými príslušnými daňami rozpísanými samostatne. Dodávateľ a spoločnosť 3M budú spolupracovať s cieľom minimalizovať akékoľvek dane a získať akúkoľvek refundáciu, vrátenie alebo rabat, pri podávaní žiadostí o výnimku alebo nulovú sadzbu alebo pri plnení akýchkoľvek povinností týkajúcich sa podávania alebo hlásenia. Každá Strana je zodpovedná za (a) akékoľvek skutočné alebo osobné dane z vlastníctva alebo prenájmu majetku, (b) franšízy, marže, výsady a podobné dane zo svojho podnikania, (c) dane vyplývajúce zo zamestnávania zamestnancov a (d) dane založené na jej čistom alebo hrubom príjme. Všetky sumy splatné podľa tejto zmluvy budú oslobodené od akéhokoľvek odpočtu alebo zadržania daní okrem prípadov, keď je spoločnosť 3M povinná odpočítať alebo zadržať dane podľa akéhokoľvek platného zákona alebo nariadenia. Akékoľvek dane odpočítané alebo zadržané spoločnosťou 3M sa budú považovať za zaplatené dodávateľovi na účely posúdenia, či spoločnosť 3M zaplatila fakturované sumy podľa tejto zmluvy. „Daň“ alebo „Dane“ znamenajú (i) všetky dane, výdavky, poplatky, clá, tarify, odvody, sadzby alebo iné výmery alebo vládne poplatky akéhokoľvek druhu uložené akýmkoľvek federálnym, štátnym, miestnym daňovým úradom USA alebo zahraničným daňovým úradom, a to vrátane týkajúcich sa príjmu, hrubých príjmov, predaja, použitia, pridanej hodnoty, zamestnania, kolkov, environmentálnych, spotrebných, colných, majetkových, licenčných, kapitálových, registračných poplatkov, zrážok, alternatívnych minimálnych daní alebo minimálnych daňových prirážok alebo iných daní či už sporných alebo nie, a (ii) akékoľvek úroky, penále, prirážky k daní alebo dodatočné sumy v súvislosti s vyššie uvedeným. „Daňový úrad“ znamená akúkoľvek federálnu, štátnu alebo miestnu jurisdikciu USA alebo jurisdikciu mimo USA (vrátane akéhokoľvek pododdelenia a akéhokoľvek finančného úradu jurisdikcie), ktorá ukladá dane, a úrady, ak existujú, poverené výberom takýchto daní pre danú jurisdikciu.
- 4.9 Spoločnosť 3M môže podľa vlastného uváženia a na základe oznámenia Dodávateľovi zmeniť ktorýkoľvek zo svojich spôsobov objednávaní, nákupu a platby tak, aby bolo možné ich vykonať elektronicky a Dodávateľ má na svoje náklady: (a) poskytnúť akékoľvek elektronické dátové rozhranie potrebné na implementáciu technológie; a (b) použiť príslušnú elektronickú metódu určenú spoločnosťou 3M. Ak si Dodávateľ želá upraviť svoje bankové smerovacie pokyny, musí o takejto žiadosti písomne informovať 3M. Spoločnosť 3M môže žiadosť potvrdiť a Dodávateľ bude spolupracovať v prípade akejkoľvek žiadosti spoločnosti 3M o dodatočné informácie. Dodávateľ berie na vedomie, že vykonanie takýchto úprav môže trvať 30 dní alebo viac a spoločnosť 3M si vyhradzuje právo odmietnuť vykonať úpravu v prípade, že spoločnosť 3M nebude môcť zmenu primerane overiť.

5. **DODANIE:**

- 5.1 Pokiaľ nie je v objednávke uvedené inak, alebo ako spoločnosť 3M písomne určí: (1) všetok tovar odoslaný v rámci štátu bude odoslaný nákladnou dopravou v režime „FCA Named Place“ a (2) všetok tovar odoslaný do zahraničia bude odoslaný v režime „DAP“ (Incoterms 2020). Ak je Dodávateľ zodpovedný za odoslanie Tvaru, Dodávateľ odošle Tvar najúspornejšou cestou a v jednej zásielke. Dodávateľ dodá všetok Tvar v lehote uvedenej v spotovej objednávke alebo objednávke uvoľnenia, pokiaľ spoločnosť 3M nešpecifikuje dlhšiu lehotu, alebo sa Strany nedohodnú na kratšej lehote. ČAS JE PODSTATNÝ PRE VŠETKY OBJEDNÁVKY.
- 5.2 Na účely určenia prevodu vlastníckeho práva a rizika straty v súvislosti s akýmkoľvek Tvarom k dodaniu nedôjde a vlastnícke právo a riziko straty neprejde na spoločnosť 3M, kým nebude Tvar dodaný na miesto 3M uvedené na prednej strane Objednávky a kým ho spoločnosť 3M v tomto zariadení neprijme.
- 5.3 Dodávateľ zabezpečí, aby všetok Tvar striktnie vyhovoval akýmkoľvek požiadavkám týkajúcim sa obalu, štandardov Tvaru, kvality, spracovania, špecifikácií a iným požiadavkám poskytnutým spoločnosťou 3M alebo písomne schváleným spoločnosťou 3M (ďalej len „Požiadavky“). Okrem toho Dodávateľ riadne zabalí,

označí a odošle Tovar v súlade s požiadavkami príslušných prepravcov a akýmkoľvek zákonmi a predpismi krajiny výroby, krajiny určenia a akejkoľvek krajiny, cez ktorú bude Tovar prepravovaný, vrátane, bez obmedzenia, zákonov a predpisov upravujúcich manipuláciu a prepravu nebezpečného tovaru alebo nebezpečných materiálov.

- 5.4 Dodávateľ poskytne ku každej zásielke doklady, na ktorých bude uvedené minimálne číslo objednávky, prípadne číslo dielu dodávateľa, množstvo kusov v zásielke, počet kartónov alebo kontajnerov v zásielke, názov Dodávateľa a číslo predajcu, číslo nákladného listu a krajina pôvodu. Ak Dodávateľ dodá akékoľvek iné množstvo Tovarů ako je uvedené v spotovej objednávke alebo objednávke uvoľnenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M, spoločnosť 3M môže vrátiť alebo odmietnuť ktorúkoľvek z týchto dodávok na náklady Dodávateľa.
- 5.5 Pred odoslaním Tovarů Dodávateľ poskytne spoločnosti 3M písomné oznámenie (vrátane príslušných štítkov na Tovar, kontajneroch a obaloch) o akomkoľvek nebezpečnom alebo rizikovom materiáli, ktorý je zložkou alebo súčasťou akejkoľvek zásielky Tovarů, spolu so všetkými špeciálnymi pokynmi na manipuláciu, ktoré sú potrebné na to, aby dopravcov, spoločnosť 3M a ich príslušných zamestnancov informovali o vhodných opatreniach, ako čo najlepšie zabrániť ublíženiu na zdraví alebo škodám na majetku pri manipulácii, preprave, spracovaní, používaní, likvidácii alebo recyklácii Tovarů, kontajnerov a obalov odoslaných spoločnosti 3M. Dodávateľ bude dodržiavať všetky platné federálne, štátne, miestne a zahraničné zákony a predpisy týkajúce sa produktov a výstražných štítkov, vrátane, ale nie výlučne, Európskej dohody o „Medzinárodnej preprave nebezpečného tovarů“.
- 5.6 Dodávateľ akceptuje riziko spojené s dodacou dobou akýchkoľvek komponentov, surovín alebo Tovarů. Ak Dodávateľ predpokladá alebo zistí akékoľvek potenciálne oneskorenie pri plnení Objednávky, Dodávateľ to okamžite písomne oznámi spoločnosti 3M. Toto oznámenie musí obsahovať predpokladanú dĺžku meškania, konkrétne dôvody meškania a navrhované nápravné opatrenia na minimalizáciu vplyvu na spoločnosť 3M. Plnenie povinností dodávateľa podľa tohto článku neobmedzuje žiadne práva spoločnosti 3M vyplývajúce z Objednávky vrátane týchto Podmienok.

6. ZMENA, POZASTAVENIE ALEBO ZRUŠENIE OBJEDNÁVKY:

- 6.1 Spoločnosť 3M môže objednávku kedykoľvek zmeniť tak, že to oznámi Dodávateľovi pred odoslaním príslušného Tovarů alebo poskytnutím Služieb. Zmeny môžu zahŕňať, ale nie sú obmedzené na zmeny v dizajne, materiáloch, spracovaní, spôsoboch balenia a prepravy, množstve, dátume alebo mieste dodania a záležitosti, ako sú kontrola, testovanie, požiadavky na kvalitu alebo iné. Na žiadosť a pokyn spoločnosti 3M Dodávateľ pozastaví celé svoje plnenie alebo jeho časť vykonávané na základe Objednávky, a to až na dvanásť po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov, a plnenie obnoví podľa pokynov spoločnosti 3M.
- 6.2 Ak akákoľvek zmena Objednávky, vrátane pozastavenia Objednávky, spôsobí úpravu ceny alebo dátumu dodania, strany vykonajú spravodlivú úpravu a príslušne upravia Objednávku za predpokladu, že Dodávateľ (a) oznámi spoločnosti 3M tento nárok na úpravu do troch pracovných dní od prijatia oznámenia o zmene Objednávky od spoločnosti 3M; (b) priloží k tomuto oznámeniu relevantné informácie v dostatočnom rozsahu na to, aby spoločnosť 3M mohla posúdiť úpravu; (c) všetky úpravy budú vypočítané na základe existujúcich cien pre spoločnosť 3M (t. j. hodinová sadzba, cena za jednotku atď.) a (d) spoločnosť 3M rozhodne, že úprava (nahor alebo nadol) ceny alebo dátumu dodania je primeraná.
- 6.3 Dodávateľ nevykoná žiadne zmeny v žiadnej Objedávke alebo Tovar, na ktorý sa Objednávka vzťahuje, bez predchádzajúceho súhlasu spoločnosti 3M v podobe Podpísaného zápisu vrátane, bez obmedzenia, zmeny (a) akejkoľvek podpory od tretej strany (ako je definovaná v týchto Podmienkach) (b) zariadenia, z ktorého Dodávateľ pôsobí, (c) miesta, z ktorého sa posiela akýkoľvek Tovar, na ktorý sa vzťahuje Objednávka, (d) ceny akéhokoľvek Tovarů, na ktorý sa vzťahuje objednávka, (e) povahy, druhu alebo kvality akýchkoľvek Služieb, surovín alebo Tovarů používaných Dodávateľom alebo jeho podporou z tretej strany v súvislosti s Objednávkou; (f) vhodnosti, formy, funkcie, vzhľadu, výkonu akéhokoľvek Tovarů, na ktorý sa vzťahuje Objednávka; alebo (g) spôsobu výroby alebo akéhokoľvek procesu alebo softvéru použitého pri výrobe alebo poskytovaní akéhokoľvek Tovarů podľa Objednávky. Akékoľvek zmeny zo strany Dodávateľa v akejkoľvek Objedávke alebo Tovar, na ktorý sa Objednávka vzťahuje, bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M, budú predstavovať porušenie Objednávky.
- 6.4 Spoločnosť 3M môže zrušiť Objednávku bez udania dôvodu, a to kedykoľvek elektronickým alebo písomným oznámením Dodávateľovi, ale ak bude oznámenie o zrušení od spoločnosti 3M vydané menej ako päť dní pred plánovaným dátumom dodania Tovarů alebo dátumom poskytnutia služieb, Dodávateľ bude mať nárok na náhradu skutočných nákladov: (a) ak ide o Tovar, akékoľvek jedinečné suroviny, ktoré nie je možné vrátiť

dodávateľovi Dodávateľa alebo predat' iným zákazníkom Dodávateľa a sú potrebné na poskytnutie tohto Tvaru splatného v daný deň dodania; alebo (b) v prípade Služby, poplatky za tieto Služby dokončené pred zrušením Objednávky a skutočné, hotové výdavky Dodávateľa zaplatené tretím stranám, ktoré nie sú refundovateľné a boli primerane potrebné na poskytovanie týchto Služieb. Ak Dodávateľ nesplní niektorú z podmienok Objednávky, spoločnosť 3M má dôvod sa na základe vlastného uváženia domnievať, že Dodávateľ nesplní podmienky Objednávky, alebo Dodávateľ prizná svoju neschopnosť splniť svoje finančné záväzky, alebo sa inak ukáže, že Dodávateľ nebude schopný splniť svoje záväzky vyplývajúce z Objednávky z dôvodu neodvratného oneskorenia alebo akéhokoľvek iného dôvodu, potom môže spoločnosť 3M kedykoľvek písomným oznámením Dodávateľovi zrušiť akúkoľvek zodpovednosť v Objednávke, iné zákonné alebo spravodlivé opravné prostriedky, ktorými môže spoločnosť 3M disponovať.

- 6.5 Predtým, ako Dodávateľ preruší výrobu alebo predaj akéhokoľvek Tvaru uvedeného v akejkoľvek Objednávke vydanej spoločnosťou 3M počas predchádzajúcich dvanástich mesiacov, Dodávateľ by mal: (a) písomne oznámiť spoločnosti 3M toto ukončenie najmenej dvanásť mesiacov vopred; (b) uskutočniť plnenie všetkých aktuálnych Objednávok tohto Tvaru; a (c) prijať a úplne doručiť všetky posledné nákupné objednávky, ktoré môže spoločnosť 3M vydať pre tento tvar, ktorý sa už nevyrába, za aktuálnu cenu, ktorú spoločnosť 3M platí, a to vo výške až do najväčšieho dvanásťmesačného objemu nákupu spoločnosťou 3M (na základe vydaných objednávok).

7. MATERIÁLY, DODÁVKY A OCHRANNÉ ZNÁMKY SPOLOČNOSTI 3M:

- 7.1 Spoločnosť 3M vlastní akékoľvek materiály, ktoré spoločnosť 3M poskytne Dodávateľovi, vrátane, bez obmedzenia, surovín, databáz, nápadov, softvéru, informácií, údajov, zdrojov informačných technológií, ktoré vlastní alebo používa spoločnosť 3M (vrátane služieb informačných technológií poskytovaných poskytovateľmi služieb tretích strán), vrátane fyzickej alebo virtuálnej infraštruktúry riadenej takýmito informačnými zdrojmi, alebo ich komponentmi, zorganizovanej na zhromažďovanie, spracovanie, údržbu, používanie, zdieľanie, šírenie alebo likvidáciu informácií spoločnosti 3M na účely údržby alebo podpory operácií alebo dokumentov spoločnosti 3M, a akékoľvek nástroje alebo iné vybavenie, ktoré spoločnosť 3M poskytne dodávateľovi alebo za ktoré spoločnosť 3M poskytuje náhradu Dodávateľovi („materiály 3M“). Dodávateľ splnomocňuje spoločnosť 3M, aby predkladala finančné výkazy UCC alebo ich ekvivalent v iných jurisdikciách a inú dokumentáciu bez podpisu Dodávateľa s cieľom potvrdiť vlastníctvo materiálov 3M ako vlastníctvo spoločnosti 3M.
- 7.2 Dodávateľ bude používať všetky materiály 3M výhradne na účely plnenia svojich záväzkov podľa Objednávok a nebude meniť, upravovať, predávať, poskytovať záložné právo, financovať, prevádzať ani odstraňovať žiadne materiály 3M zo zariadenia Dodávateľa. Dodávateľ skontroluje materiál 3M, ktorý bude začlenený do Tvaru, a bezodkladne informuje spoločnosť 3M o akejkoľvek nesúlade s Objednávkou, a to vrátane akýchkoľvek Požiadaviek.
- 7.3 Dodávateľ používa všetky materiály 3M na vlastné riziko, je plne zodpovedný za každé použitie materiálov 3M vo svojej držbe alebo pod svojou kontrolou a nesie všetko riziko straty alebo poškodenia materiálov 3M, ktoré vlastní alebo má pod kontrolou, a na žiadosť spoločnosti 3M okamžite obnoví alebo nahradí všetky poškodené alebo stratené materiály 3M ekvivalentnou položkou. Na žiadosť spoločnosti 3M Dodávateľ bezodkladne vráti spoločnosti 3M všetky materiály 3M v ich pôvodnom stave s výnimkou primeraného opotrebovania, pričom spoločnosť 3M bude zodpovedať výlučne za náklady na zabalenie a prepravu. Ak zmluvné strany stanovujú náhrady za straty materiálov 3M, Dodávateľ uhradí spoločnosti 3M akékoľvek nadmerné straty na základe nákladov spoločnosti 3M doručených Dodávateľovi.
- 7.4 Dodávateľ berie na vedomie, že: (a) Spoločnosť 3M neposkytuje absolútne žiadne vyhlásenia ani iné vyjadrenia o charaktere, stave, kvalite alebo charakteristikách materiálov 3M; (b) pred použitím materiálov 3M má Dodávateľ výhradnú zodpovednosť za to, aby zistil, či sú materiály 3M v bezpečnom a správnom stave na zamýšľaný účel; a (c) spoločnosť 3M nie je „predajcom“ materiálov 3M, ako je definované v Jednotnom obchodnom zákonníku (alebo v inej ekvivalentnej miestnej legislatíve), aj keď Dodávateľ zaplatil alebo ponúkol spoločnosti 3M protihodnotu za použitie materiálov 3M, a SPOLOČNOSŤ 3M VÝSLOVNE ODMIETA AKÉKOĽVEK ZÁRUKY PREDAJNOSTI A VHODNOSTI PRE DANÝ ÚČEL.
- 7.5 Spoločnosť 3M alebo jej určená pridružená spoločnosť vlastní Dodávky. Dodávateľ postupuje spoločnosť 3M alebo určenej pobočke 3M všetky práva Dodávateľa na Dodávky, vrátane všetkých patentov, autorských práv, ochranných známk, morálnych práv (vrátane práv na uznanie autorstva, zverejnenia a integrity) a iných práv duševného vlastníctva spojených s Dodávkami. Ak nie je možné prideliť akékoľvek morálne práva, Dodávateľ

sa zaväzuje ich nevymáhať a zaručuje, že žiadna Tretia strana sa nebude snažiť vymáhať žiadne z týchto práv od spoločnosti 3M, jej pridružených spoločností alebo akejkoľvek inej strany, ktorá získava Dodávky prostredníctvom spoločnosti 3M. Dodávateľ týmto zaručuje, že všetky Dodávky budú poskytnuté bez záložného práva akejkoľvek inej strany a Dodávateľ neprijal a neprijme žiadny záväzok voči žiadnej Tretej strane, ktorý by bol v rozpore s týmto poverením. Dodávateľ vypracuje všetky dodatočné dokumenty, ktoré si spoločnosť 3M odôvodnene vyžiada na uplatnenie a zachovanie práv udelených podľa týchto podmienok. Hoci Dodávateľ vlastní Materiály Dodávateľa, Dodávateľ udeľuje spoločnosti 3M trvalé a neobmedzené právo používať, kopírovať a distribuovať Materiály Dodávateľa na interné použitie spoločnosti 3M a jej pridruženým spoločnostiam. Dodávateľ odstráni Dodávky z akýchkoľvek Dodávateľských materiálov poskytnutých inej strane ako spoločnosti 3M alebo jej pridruženým spoločnostiam a Dodávateľ nezverejní ani nepoužije žiadnu Dodávku na žiadny účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M.

- 7.6 Dodávateľ nebude používať meno, ochrannú známku, obchodný názov ani firemné logo spoločnosti 3M žiadnym spôsobom, vrátane propagačných alebo reklamných materiálov, ani iným spôsobom vyhlasovať pridruženie k spoločnosti 3M alebo jej pridruženým spoločnostiam, s výnimkou predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M v každom prípade, ktorý môže spoločnosť 3M podľa vlastného uváženia odoprieť.

8. PRÍSTUP DO SYSTÉMOV A ZARIADENÍ:

- 8.1 Spoločnosť 3M môže poskytnúť Dodávateľovi alebo personálu Dodávateľa prístup k zariadeniam, kanceláriám, závozom a budovám spoločnosti 3M („zariadenia spoločnosti 3M“) alebo informačným systémom spoločnosti 3M („systémy spoločnosti 3M“). Dodávateľ a personál dodávateľa môžu pristupovať k systémom spoločnosti 3M iba vtedy, ak je to potrebné na plnenie záväzkov Dodávateľa podľa Objednávky. Prístup k zariadeniam spoločnosti 3M a systémom spoločnosti 3M môže spoločnosť 3M kedykoľvek zrušiť alebo upraviť. Spoločnosť 3M môže od zamestnancov, subdodávateľov alebo zástupcov Dodávateľa požadovať, aby pred prístupom k systémom spoločnosti 3M podpísali individuálne zmluvy.
- 8.2 V súvislosti s prístupom k akémukoľvek zariadeniu spoločnosti 3M musia dodávateľ a personál dodávateľa dodržiavať všetky príslušné požiadavky. Dodávateľ navyše zabezpečí a zaručí, že každý personál Dodávateľa s prístupom k zariadeniam spoločnosti 3M alebo systémom spoločnosti 3M spĺňa aktuálne požiadavky spoločnosti 3M na pracovnú silu mimo spoločnosti 3M, ktoré sú dostupné na adrese https://www.3m.com/3M/en_US/suppliers-direct/supplier-requirements/contingent-non-3m-workforce/.
- 8.3 Pokiaľ ide o personál Dodávateľa, ktorý má prístup k systémom spoločnosti 3M, dodávateľ: (a) podpíše zmluvu 3M o prístupe k sieti (k dispozícii na: www.3m.com/NAA) (b) informuje spoločnosť 3M o akomkoľvek personáli Dodávateľa, ktorý má prístup k systému spoločnosti 3M; (c) je zodpovedný za každé použitie alebo zneužitie systémov spoločnosti 3M personálom Dodávateľa; a (d) zaručuje, že každý identifikačný kód a heslo poskytnuté spoločnosťou 3M jednotlivým zamestnancom dodávateľa bude používať a poznať iba tento jednotlivec.
- 8.4 Dodávateľ bezodkladne informuje spoločnosť 3M, ak: (a) žiadny jednotlivý personál Dodávateľa už nepotrebuje prístup k systémom 3M na plnenie akýchkoľvek záväzkov Dodávateľa podľa Objednávky; alebo (b) niektorý personál Dodávateľa s prístupom k systémom 3M už nie je u Dodávateľa zamestnaný.
- 8.5 Dodávateľ na svoje náklady nainštaluje a bude udržiavať všetky informačné systémy alebo technológie (ďalej len „Informačné systémy dodávateľa“) potrebné na prenos a príjem údajov medzi Informačnými systémami dodávateľa a systémami spoločnosti 3M v súlade s Objednávkou. Dodávateľ je povinný: (i) pravidelne aplikovať bezpečnostné záplaty na všetky informačné systémy Dodávateľa, ktoré sa pripájajú k systémom spoločnosti 3M; a (ii) zabezpečiť, aby všetky takéto informačné systémy Dodávateľa boli pravidelne kontrolované pomocou aktualizovaného komerčne dostupného antivírusového a antimalvérového softvéru. Spoločnosť 3M môže Dodávateľovi odoprieť prístup k systémom spoločnosti 3M, ak sú informačné systémy Dodávateľa nekompatibilné s akýmikoľvek systémami spoločnosti 3M alebo predstavujú hrozbu pre bezpečnosť akéhokoľvek systému spoločnosti 3M. Spoločnosť 3M môže kedykoľvek vykonať zmeny v systémoch spoločnosti 3M.
- 8.6 Prístup k systémom spoločnosti 3M a zariadeniam spoločnosti 3M sa uskutočňuje na princípe „TAK, AKO JE“, „SO VŠETKÝMI CHYBAMI“. Spoločnosť 3M nezodpovedá za žiadne poškodenie informačných systémov dodávateľa, materiálov dodávateľa, vybavenia dodávateľa alebo stratu údajov dodávateľa, ktoré vzniknú v dôsledku prístupu dodávateľa k systémom 3M.

9. ZÁRUKY A NÁPRAVNÉ PROSTRIEDKY:

- 9.1 Okrem všetkých implicitných a výslovných záruk dostupných podľa platných zákonov (vrátane Jednotného

obchodného zákonníka („UCC“) alebo jeho miestneho ekvivalentu) a/alebo týchto Podmienok Dodávateľ zaručuje, že všetok Tovar: (a) bude bez akéhokoľvek bremena; (b) bude spĺňať všetky Požiadavky, akúkoľvek podpornú dokumentáciu poskytnutú Dodávateľom a príslušnú Objednávku; (c) nebude porušovať žiadne práva na duševné vlastníctvo tretích strán; (d) bude bez akýchkoľvek chýb v dizajne (okrem rozsahu navrhnutého spoločnosťou 3M), výrobe, spracovaní, materiáloch a vyhotovení; a (e) bude vyrobený, odoslaný, uskladnený, spracovaný a vykonaný v súlade s najvyššími priemyselnými štandardmi a v súlade so všetkými zákonmi platnými pre Dodávateľa a jeho podnikanie.

- 9.2 Dodávateľ zaručuje, že Dodávateľ: (a) je v dobrom stave a nie je insolventný a spláca všetky dlhy v čase ich splatnosti; (b) má odborné znalosti a zdroje na plnenie svojich záväzkov v zmysle akejkoľvek Objednávky; a (c) nemá žiadne záväzky voči tretím stranám, ktoré by boli akýmkoľvek spôsobom v rozpore so záväzkami Dodávateľa podľa akejkoľvek Objednávky.
- 9.3 Okrem všetkých dostupných nápravných opatrení podľa zmluvy, zákona alebo spravodlivosti môže spoločnosť 3M kedykoľvek odmietnuť (aj keď nesúlad nie je zrejmý pred výrobou, spracovaním alebo montážou) akýkoľvek Tovar, ktorý nie je v súlade s Objednávku, vrátane Požiadaviek a akýchkoľvek záruk alebo certifikácií Dodávateľa, a: (a) získať náhrady a kompenzácie, alebo požadovať od dodávateľa, aby preplatil spoločnosti 3M všetky dodatočné náklady spojené s náhradami; (b) požadovať od Dodávateľa, aby podľa uváženia spoločnosti 3M buď vymenil dotknutý Tovar alebo opätovne poskytol dotknuté Služby bez poplatku; alebo (c) požadovať od dodávateľa, aby vrátil spoločnosti 3M cenu tohto Tvaru plus akékoľvek náklady na dodanie materiálu 3M. Spoločnosť 3M môže, ale nie je povinná, kontrolovať alebo testovať Tovar a Služby v priestoroch spoločnosti 3M, v priestoroch dodávateľa alebo v priestoroch akejkoľvek podpory tretej strany. Prijatie dodávky, kontrola alebo platba spoločnosťou 3M za akýkoľvek Tovar nezbaňuje Dodávateľa žiadnej zo záruk alebo iných povinností. Dodávateľ vynaloží maximálne úsilie na to, aby pomohol spoločnosti 3M pri vyšetrowaní a nápravných opatreniach v prípade akéhokoľvek nevyhovujúceho Tvaru alebo sťažností zákazníkov 3M súvisiacich s Tovarom a okamžite bude 3M informovať o akýchkoľvek známych sťažnostiach týkajúcich sa Tvaru.
- 9.4 Dodávateľ berie na vedomie, že zákazníci 3M sa môžu pokúsiť nárokovat si od spoločnosti 3M zodpovednosť za problémy spôsobené úplne alebo čiastočne Tovarom, ktorý Dodávateľ poskytol spoločnosti 3M. Na zmiernenie svojich škôd môže spoločnosť 3M plne obhajovať akýkoľvek nárok ktoréhokoľvek zo svojich zákazníkov, že akýkoľvek Tovar dodaný Dodávateľom alebo akékoľvek produkty 3M obsahujúce takýto Tovar sú chybné alebo inak nespĺňajú príslušné zákonné alebo zmluvné požiadavky. Dodávateľ sa týmto vzdáva akéhokoľvek argumentu, že podniknutie takéhoto konania zo strany spoločnosti 3M akýmkoľvek spôsobom obmedzuje právo spoločnosti 3M uplatniť si nárok voči Dodávateľovi za porušenie záruky, odškodnenie alebo akýkoľvek iný nárok, či už podľa zmluvy alebo zákona, ktorý môže vyplývať z nároku zákazníka alebo s ním súvisieť.
- 9.5 Dodávateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že všetky práva a opravné prostriedky spoločnosti 3M podľa týchto podmienok sú kumulatívne so všetkými ostatnými právami a opravnými prostriedkami, ktoré spoločnosti 3M poskytuje zákon alebo spravodlivosť. Dodávateľ okrem toho berie na vedomie, že peňažné škody by neboli dostatočným nápravným prostriedkom pre akékoľvek skutočné, predvídané alebo hroziace porušenie akejkoľvek Objednávky Dodávateľom a že okrem všetkých ostatných práv a nápravných opatrení, na ktoré môže mať spoločnosť 3M nárok, má spoločnosť 3M nárok na špecifické plnenie a dočasné, predbežné a trvalé súdne príkazy alebo inú spravodlivú nápravu ako nápravu akéhokoľvek takéhoto porušenia, bez dôkazu o skutočných škodách a bez vyžadovania záväzku alebo záruky.

10. DODRŽIAVANIE ZÁKONOV A ZODPOVEDNOSŤ DODÁVATEĽA:

- 10.1 Dodávateľ je povinný dodržiavať všetky (a) zákony, pravidlá a predpisy, ktoré sa vzťahujú na Dodávateľa, jeho podnikanie, plnenie jeho povinností podľa akejkoľvek Objednávky a typy informácií, ktoré Dodávateľ používa, ku ktorým pristupuje, prijíma alebo vytvára v súvislosti s akoukoľvek Objednávku; (b) zákony, pravidlá a predpisy týkajúce sa používania, predaja, distribúcie, dovozu, vývozu, prepravy, označovania, skladovania, manipulácie alebo likvidácie akéhokoľvek Materiálu alebo Dodávky na mieste, kde boli poskytnuté spoločnosti 3M; a (c) príslušné podmienky používania alebo dohody s akýmikoľvek tretími stranami súvisiace s poskytovaním Tvaru.
- 10.2 Dodávateľ musí spĺňať (i) požiadavky spoločnosti 3M z hľadiska súladu, ktoré sa nachádzajú na stránke www.3M.com/ComplianceTerms a sú tu zahrnuté týmto odkazom; a (ii) Kódex správania spoločnosti 3M a základné princípy, ktoré sa nachádzajú na stránke www.3M.com/3M/en_US/ethics-compliance/code, ako aj Kódex zodpovednosti dodávateľov 3M, ktorý sa nachádza na stránke www.3M.com/3M/en_US/suppliers-direct/supplier-

[requirements/contract-provisions](#), pričom obe sú tu zahrnuté týmito odkazmi.

11. SUBDODÁVKY

- 11.1 Dodávateľ nezadá žiadnu prácu v súvislosti s plnením Objednávky dodávateľom tretích strán, vrátane dodávateľov, subdodávateľov alebo subdodávateľov (ďalej len „Podpora od tretích strán“) bez písomného súhlasu spoločnosti 3M. Dodávateľ je plne zodpovedný za konanie alebo nečinnosť akejkoľvek Podpory od tretích strán. Dodávateľ musí udržiavať adekvátne procesy auditu a riadenia, aby zabezpečil, že všetok tovar poskytnutý spoločnosti 3M je v súlade s týmito podmienkami, objednávkou a akýmkoľvek požiadavkami. Nedodržanie týchto podmienok zo strany akejkoľvek podpory od tretích strán sa bude považovať za porušenie zo strany dodávateľa. Dodávateľ zabezpečí, že akákoľvek podpora od tretích strán bude mať s dodávateľom písomné dohody v súlade s týmito podmienkami, aby sa zabezpečilo, že ochranu, ktorú vyžaduje spoločnosť 3M od dodávateľa, získa aj od podpory od tretích strán v prospech spoločnosti 3M.

12. DÔVERNÉ INFORMÁCIE.

- 12.1 „Dôverné informácie spoločnosti 3M“ znamenajú informácie alebo hmotné materiály, bez ohľadu na to, či ich spoločnosť 3M označila ako dôvernú alebo nie, ktoré sa týkajú nasledovného: (a) materiály spoločnosti 3M; (b) „Údaje spoločnosti 3M“, čo sú akékoľvek údaje alebo informácie vytvorené, prijaté alebo udržiavané spoločnosťou 3M, akoukoľvek pridruženou spoločnosťou 3M alebo akýmkoľvek ich príslušným zástupcom alebo subdodávateľom alebo v ich mene, ktoré Dodávateľ spracúva na účely plnenia podľa Objednávky, vrátane Osobných informácií; (c) vývoj produktov, dizajn, receptúry, zloženie, výskum a vývoj alebo špecifikácie spoločnosti 3M; (d) výrobné techniky, miery alebo množstvá spoločnosti 3M; (e) zariadenia spoločnosti 3M používané na výrobu produktov; (f) systémy spoločnosti 3M a akékoľvek prístupové kódy alebo heslá; (g) akékoľvek ďalšie aspekty podnikania spoločnosti 3M súvisiace s produktmi a službami vrátane, bez obmedzenia, marketingu, predaja, zákazníkov a neverejných finančných údajov; (h) všetky Objednávky zadane spoločnosťou 3M vrátane Podmienok a akýchkoľvek Dodávok; (i) vzťah strán; a (j) akékoľvek informácie poskytnuté Dodávateľovi, akémukoľvek zamestnancovi, zástupcovi alebo subdodávateľovi Dodávateľa alebo akejkoľvek tretej strane konajúcej v mene Dodávateľa, ktoré sú zverejnené spoločnosťou 3M alebo v mene spoločnosti 3M a sú označené ako „dôvernú“, alebo ktoré by sa mohli primerane považovať za dôvernú vzhľadom na povahu informácií alebo okolností, za ktorých boli zverejnené.
- 12.2 Dôvernú informáciu spoločnosti 3M nezahŕňajú informácie, ktoré sú: (a) dostupné verejnosti bez zavinenia dodávateľa; (b) známe dodávateľovi pred jeho príjmom od spoločnosti 3M, ako je doložené písomnými záznamami Dodávateľa; alebo (c) dostupné Dodávateľovi z iného zdroja bez porušenia akejkoľvek dohody alebo porušenia zákona.
- 12.3 Dodávateľ nezískava žiadne práva na dôvernú informáciu spoločnosti 3M z dôvodu objednávky. Dodávateľ je povinný: (a) zachovávať dôvernúnosť všetkých dôverných informácií spoločnosti 3M; (b) používať Dôvernú informáciu spoločnosti 3M iba v prípade potreby na plnenie záväzkov Dodávateľa podľa Objednávky; (c) nezverejniť žiadne dôvernú informáciu spoločnosti 3M ani inak nepovoľiť prístup k dôverným informáciám spoločnosti 3M ani ich nesprístupniť žiadnej osobe, pokiaľ to nie je výslovne povolené alebo písomne nariadené spoločnosťou 3M a (d) zabezpečiť, aby jej zamestnanci, zástupcovia a podpora od tretích strán schválená spoločnosťou 3M dodržiavali tieto povinnosti týkajúce sa dôvernosti.
- 12.4 Ak príslušný zákon alebo súdny alebo administratívny proces vyžaduje zverejnenie dôverných informácií spoločnosti 3M, Dodávateľ súhlasí s tým, že v rozsahu povolenom zákonom (a) okamžite upozorní spoločnosť 3M; (b) poskytne spoločnosti 3M všetku primeranú pomoc pri akomkoľvek pokuse spoločnosti 3M obmedziť alebo zabrániť zverejneniu Dôverných informácií 3M a (c) poskytne iba tú časť Dôverných informácií spoločnosti 3M, ktorej poskytnutie je zo zákona povinné, a po konzultácii so spoločnosťou 3M vynaloží všetko primerané úsilie na zabezpečenie toho, aby dôvernú informáciu spoločnosti 3M zostali u strany, ktorej sa poskytujú, dôvernú.
- 12.5 Po ukončení alebo uplynutí platnosti Objednávky Dodávateľ vráti spoločnosti 3M alebo zničí pomocou metód štandardných v odvetví všetky Dôvernú informácie spoločnosti 3M, ktoré má Dodávateľ v držbe alebo pod kontrolou, pokiaľ ich uchovávanie nie je potrebné nato, aby Dodávateľ dodržiaval platné zákony. Dodávateľ bude bezodkladne informovať spoločnosť 3M, ak sa vyžaduje uchovávanie akýchkoľvek dôverných informácií spoločnosti 3M nato, aby Dodávateľ dodržiaval platné zákony. Povinnosti zachovávať dôvernúnosť uvedené v týchto podmienkach, vo vyhlásení o zabezpečení údajov, vo vyhlásení o ochrane osobných údajov a vo vyhlásení týkajúcom sa AI (podľa potreby) platia aj v objednávke a naďalej sa vzťahujú na dôvernú informáciu

spoločnosti 3M dovtedy, kým bude dodávateľ uchovávať dôverné informácie spoločnosti 3M. Po zničení Dôverných informácií spoločnosti 3M pri uzavretí Objednávky Dodávateľ poskytne spoločnosti 3M potvrdenie o zničení.

13. **BEZPEČNOSŤ ÚDAJOV, SÚKROMIE ÚDAJOV A UMELÁ INTELIGENCIA (AI):**

- 13.1 **Bezpečnosť informácií.** Dodávateľ zavedie a bude zachovávať bezpečnostné opatrenia na ochranu dôverných informácií spoločnosti 3M v súlade s vyhlásením o bezpečnosti údajov (k dispozícii tu: <https://multimedia.3m.com/mws/media/2514837O/data-security-exhibit-po.pdf>), vrátane implementácie a údržby komplexného programu informačnej bezpečnosti so štandardnými ochrannými opatreniami v oblasti informačnej bezpečnosti, ako je ISO27001, na ochranu dôverných informácií spoločnosti 3M pred kybernetickými incidentmi.
- 13.2 Dodávateľ upozorní spoločnosť 3M e-mailom na adrese GlobSecOpsCenter@mmm.com do 24 hodín od chvíle, keď sa dodávateľ dozvie o akomkoľvek incidente v oblasti kybernetickej bezpečnosti alebo akomkoľvek incidente v oblasti ochrany osobných údajov, ktorý má vplyv na dôverné informácie spoločnosti 3M, systémy spoločnosti 3M alebo používanie Tovarů spoločnosťou 3M (ďalej len „Oznámenie o bezpečnostnom incidente“). Spoločnosť 3M si vyhradzuje právo zverejniť meno dodávateľa v súvislosti s nahláseným incidentom v oblasti kybernetickej bezpečnosti alebo incidentom v oblasti ochrany súkromia.
- 13.3 **Spracúvanie osobných údajov.** Dodávateľ súhlasí s tým, že bude dodržiavať všetky príslušné zákony na ochranu údajov a súkromia a Prílohu o ochrane osobných údajov (k dispozícii tu pre Dodávateľa ako spracovateľa: <https://multimedia.3M.com/mws/media/2514836O/data-privacy-exhibit-processor-po.pdf> a tu pre dodávateľa ako prevádzkovateľa: <https://multimedia.3M.com/mws/media/2514835O/data-privacy-exhibit-controller-po.pdf>) pri zhromažďovaní, ukladaní, prenose, zdieľaní a/alebo inom spracovaní akýchkoľvek Osobných údajov, ako je definované vo Vyhlásení o ochrane osobných údajov. Dodávateľ bude informovať spoločnosť 3M o všetkých medzinárodných prenosoch (vrátane identifikácie krajiny) osobných údajov pred uskutočnením prevodu a bude pomáhať spoločnosti 3M pri posudzovaní jej príslušných povinností dodržiavať príslušné zákony. Dodávateľ vypracuje všetky prílohy k Vyhláseniu o ochrane osobných údajov podľa požiadaviek spoločnosti 3M.
- 13.4 **Záruka týkajúca sa AI.** Bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M, ktorý môže spoločnosť 3M podľa vlastného uváženia udeliť alebo odoprieť, dodávateľ nesmie (1) použiť ani povoliť používanie akéhokoľvek nástroja, systému, modelu, aplikácie, technológie alebo služby umelej inteligencie (ďalej len „Nástroj AI“), vrátane akéhokoľvek nástroja AI, ktorý generuje text, obrázky, zvuk alebo akékoľvek iné informácie alebo obsah (ďalej len „Generatívny nástroj AI“) poskytnutý v súvislosti s Tovarom; (2) používať alebo zahrnúť akékoľvek diela vytvorené generatívnymi nástrojmi AI (alebo akékoľvek odvodené dielo) do akéhokoľvek Tovarů; alebo (3) sám nahrávať alebo odosielať alebo povoliť iným nahrávať alebo odosielať akékoľvek údaje alebo osobné informácie spoločnosti 3M do akéhokoľvek nástroja AI. Akékoľvek používanie nástroja AI zo strany dodávateľa musí byť v súlade s Vyhlásením týkajúcim sa AI (k dispozícii tu: <https://multimedia.3M.com/mws/media/2514838O/artificial-intelligence-exhibit-po.pdf>) a bude obsahovať podrobný popis dodávateľom navrhovaného použitia, spôsob, akým sa bude používať, a akékoľvek potenciálne práva tretích strán alebo iné právne problémy, ktoré môžu z takéhoto použitia vyplývať.
- 13.5 **Definície.** Akékoľvek pojmy, ktoré nie sú definované v tejto časti 13, sa budú opierať o definície uvedené vo Vyhlásení o bezpečnosti údajov, Vyhlásení o ochrane osobných údajov a Vyhlásení týkajúcim sa AI, ktoré sú tu zahrnuté formou odkazu a predstavujú neoddeliteľnú súčasť týchto podmienok a príslušnej objednávky.

14. **ODŠKODNENIE, POISTENIE A ZRUŠENIE NÁHRADY ŠKODY:**

- 14.1 Dodávateľ odškodní, obháji a ochráni spoločnosť 3M, jej pridružené spoločnosti a ich nástupcov, splnomocnencov, úradníkov, riaditeľov, zamestnancov a zástupcov pred akýmkoľvek nárokom, zodpovednosťou, stratou, škodou, záložným právom, rozsudkom, clom, sankciou, občianskoprávnou sankciou a nákladmi, vrátane poplatkov za právne zastúpenie a nákladov na súdne spory, ktoré vyplývajú z alebo v súvislosti s nasledovným: (a) nedodržanie ktorejkoľvek zo svojich povinností zo strany Dodávateľa podľa Objednávky, čo môže zahŕňať, bez obmedzenia, tie, ktoré súvisia s výsledným stiahnutím Tovarů alebo iným primeraným opatrením, ktoré spoločnosť 3M podnikne v súvislosti s takýmto nedostatkom; (b) akékoľvek porušenie záruk Dodávateľa podľa Objednávky; (c) akékoľvek nároky tretích strán súvisiace s plnením záväzkov Dodávateľa vyplývajúcich z Objednávky, vrátane nárokov zamestnanca Dodávateľa, zástupcu alebo Podpory od tretích strán; (d) akýkoľvek incident kybernetickej bezpečnosti (ako je definovaný vo vyhlásení o bezpečnosti údajov), ktorý má vplyv na dôverné informácie spoločnosti 3M, systémy spoločnosti 3M alebo

používanie Služieb spoločnosťou 3M alebo akýkoľvek incident týkajúci sa ochrany osobných údajov (ako je definované vo vyhlásení o ochrane osobných údajov); (e) nároky vyplývajúce z manipulácie, balenia, označovania, skladovania, spracovania, odstraňovania, prepravy a likvidácie akéhokoľvek odpadového materiálu na akomkoľvek mieste Dodávateľa alebo súvisiaceho s Tovarom podľa akýchkoľvek zákonov vrátane, bez obmedzenia, zákona o environmentálnom zásahu, kompenzácií a zodpovednosti (Comprehensive Environmental Response, Compensation and Liability Act) (42 U.S.C. § 9601 a nasl. v znení neskorších predpisov, známy ako „CERCLA“), zákona o preprave nebezpečných materiálov (Hazardous Materials Transportation Act) (49 U.S.C. § 5101 a nasl.), zákona o ochrane a obnove zdrojov (Resource Conservation and Recovery Act) (42 U.S.C. § 6901 a nasl., známe ako „RCRA“), zákona o ochrane životného prostredia (Environmental Protection Act) a rámcovej smernice o odpadoch (Waste Framework Directive) alebo akéhokoľvek iného súčasného alebo budúceho zákona s podobným účinkom; a (f) nároky týkajúce sa nástrojov AI a obsahu výstupov AI (ako je definované vo Vyhlásení týkajúcom sa AI). Tieto náhrady nemajú vplyv na žiadne iné opravné prostriedky spoločnosti 3M.

- 14.2 Počas Obdobia bude Dodávateľ na vlastné náklady udržiavať na základe výskytu (všetky hodnoty v USD – ekvivalent v miestnej mene je prijateľný prepočítaný podľa aktuálneho výmenného kurzu): (a) komerčné poistenie všeobecnej zodpovednosti (vrátane zmluvnej zodpovednosti) vo výške najmenej 2 000 000 USD za každý prípad; (b) ak je k dispozícii pre typ služby, ktorú Dodávateľ poskytuje, poistenie profesijnej zodpovednosti (vrátane krytia chýb a opomenutí) vo výške najmenej 2 000 000 USD na každý nárok; (c) poistenie kompenzácie pracovníka, ktoré spĺňa zákonné požiadavky alebo dostatočný dôkaz, že Dodávateľ je oprávnený sa poistiť sám; (d) poistenie zodpovednosti zamestnávateľa vo výške najmenej 500 000 USD za každý prípad; a (e) poistenie kybernetickej zodpovednosti vo výške najmenej 5 000 000 USD na poistnú udalosť. Politika všeobecnej zodpovednosti musí zahŕňať spoločnosť 3M ako dodatočného poistenca a kompenzácia pre pracovníkov musí poskytovať vzdanie sa subrogácie v prospech spoločnosti 3M. Dodávateľ poskytne spoločnosti 3M potvrdenia o poistení, v ktorých bude uvedená výška krytia, číslo poistky a dátumy vypršania platnosti poistenia vedeného Dodávateľom. Dodávateľ poskytne spoločnosti 3M tridsať (30) dní vopred písomné oznámenie o akomkoľvek ukončení alebo znížení sumy alebo rozsahu krytia.
- 14.3 SPOLOČNOSŤ 3M NEBUDE ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ (AK TO NEZAKAZUJE ZÁKON) AKÝMKOĽVEK SPÔSOBOM ZODPOVEDNÁ VOČI PREDÁVAJÚCEMU ZA ŠPECIÁLNE, NEPRIAME ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (VRÁTANE, ALE NIE VÝHRADNE, STRATY ZISKU) TÝKAJÚCE SA TOVAROV, SLUŽIEB, DODÁVOK, OBJEDNÁVKY ALEBO ICH UKONČENIA, BEZ OHĽADU NA PRÁVNÚ ALEBO SPRAVODLIVÚ TEÓRIU, NA ZÁKLADE KTOREJ SA NÁHRADA ŠKODY UPLATŇUJE.

15. NEVYHNUTNÉ ONESKORENIE:

- 15.1 Ak zmluvná strana nemôže úplne alebo čiastočne splniť svoje záväzky podľa Objednávky v dôsledku občianskej alebo vojenskej autority, vojny, záplavy, požiaru, epidémie, pandémie alebo iných okolností alebo príčin, ktoré sú mimo jej primeranej kontroly a nesúvisia s jej zavinením alebo neobstarávanosťou (ďalej len „Nevyhnuté omeškanie“), táto strana bude ospravedlnená z tohto plnenia počas Nevyhnutného omeškania v rozsahu, v akom je zabránené plneniu alebo kým trvá omeškanie. Dodávateľ čo najskôr oznámi spoločnosti 3M výskyt Nevyhnutného oneskorenia, najneskôr však jeden celý pracovný deň od jeho vzniku. Oznámenie bude obsahovať popis príčiny Nevyhnutného oneskorenia, akékoľvek zmierňujúce opatrenia, ktoré Dodávateľ podnikne, a predpokladaný dátum návratu k plnému výkonu. Dodávateľ vynaloží všetko primerané úsilie, aby zabezpečil, že vplyvy Nevyhnutného oneskorenia budú minimalizované a čo najskôr obnoví plný výkon. Ak má Dodávateľ Nevyhnutné oneskorenie, spoločnosť 3M môže upraviť alebo ukončiť akékoľvek Objednávky na základe oznámenia dodávateľovi bez zodpovednosti voči spoločnosti 3M alebo dodávateľovi. Počas nevyhnutného oneskorenia dodávateľa prideliť dodávateľ akýkoľvek dostupný tovar tak, ako je to spravodlivé a primerané. Nevyhnutné oneskorenie nebude zahŕňať: (a) akýkoľvek pracovný spor; (b) neplnenie zo strany dodávateľa; alebo (c) akékoľvek oneskorenie, ktorému môže dodávateľ zabrániť premiestnením dotknutého tovaru do alternatívneho zariadenia Dodávateľa schváleného spoločnosťou 3M.

16. RIEŠENIE SPOROV :

- 16.1 Akýkoľvek nárok alebo spor vyplývajúci z alebo súvisiaci s tovarom, službou, dodávkou alebo objednávkou: (a) sa budú riadiť zákonmi štátu Minnesota, Spojené štáty americké, bez ohľadu na jeho konfliktné právne ustanovenia; a (b) musia byť vedené len na federálnom alebo štátnom súde príslušnej jurisdikcie v Ramsey County v Minnesote. Každá zmluvná strana súhlasí s osobnou jurisdikciou súdov v Minnesote. Bez ohľadu na vyššie uvedené, ak je subjekt 3M, ktorý poslal Objednávku, z krajiny uvedenej v Prílohe A (pripojenej k tomuto

dokumentu), potom Voľba práva a Miesto konania budú také, ako je uvedené v Prílohe A. Každá Strana bude znášať svoje vlastné náklady na riešenie sporov s výnimkou toho, že ak Strana začne súdny spor, Strana, ktorá prehrala v tomto spore, uhradí všetky náklady súvisiace s odmenou právneho zástupcu Strany, ktorá spor vyhrala, náklady súvisiace s rozhodujúcim súdom a ostatné náklady súvisiace s daným súdnym procesom. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru z roku 1980 nebude upravovať objednávku. Všetky rokovania budú vedené v angličtine a všetky dokumenty vrátane všetkých objednávok budú napísané v angličtine.

17. VŠEOBECNÉ

- 17.1 Prenášané ustanovenia vlády Spojených štátov amerických.** Pri podpore zmluvy s vládou USA platia nasledujúce ustanovenia. Ustanovenia vlády USA, ktoré sa vzťahujú na Objednávku (ďalej len „Prenášané ustanovenia“), sú dostupné na stránke www.3M.com/suppliergov v časti „U.S. Government Contracts – Provisions for Suppliers and Subcontractors USGOV-U“. Tieto Prenášané ustanovenia dopĺňajú všetky ostatné Prenášané ustanovenia, ktoré môžu byť zahrnuté v objednávke. Prenášané ustanovenia sú začlenené ako celok do Objednávky týmto odkazom a majú rovnakú silu a účinok, ako keby boli zahrnuté do Objednávky v úplnom znení. Verzia Prenášaných ustanovení je najaktuálnejšia verzia uvedená na webovej stránke 3M Supplier Direct ku dňu účinnosti Objednávky a môže byť zmenená len na základe vzájomnej písomnej dohody zmluvných strán.
- 17.2 Oznámenia.** Všetky oznámenia (vrátane zmeny adresy), ktoré sú povolené alebo požadované podľa Objednávky, musia byť v písomnej forme a odoslané ktoroukoľvek medzinárodne uznávanou službou doručovania cez noc na nasledujúcu adresu spoločnosti **3M**: buď NA e-mailovú adresu spoločnosti 3M uvedenú v objednávke alebo na poštovú adresu **Global Procurement, Bldg 225-3N-01, St. Paul, MN 55144-1000, adresované: viceprezidentovi**; alebo subjektu 3M na adresu uvedenú v Objednávke a (b) Dodávateľovi na adresu, na ktorú bola odoslaná príslušná Objednávka (stačí e-mail).
- 17.3 Audit a záznamy.** Dodávateľ a jeho pridružené spoločnosti budú vždy viesť úplné a presné knihy a záznamy. Dodávateľ bude uchovávať všetky účtovné, predajné, doručovacie, dopravné, výrobné a technické záznamy vyplývajúce z plnenia záväzkov Dodávateľa podľa Objednávky alebo súvisiace s plnením záväzkov Dodávateľa podľa Objednávky počas šiestich rokov od vytvorenia záznamu alebo od dátumu, kedy bola príslušná Služba alebo Dodávka poskytnutá spoločnosti 3M. Počas obdobia a 5 rokov po ňom môže spoločnosť 3M alebo tretia strana určená spoločnosťou 3M kontrolovať záznamy Dodávateľa týkajúce sa dodržiavania Objednávky Dodávateľom. Spoločnosť 3M poskytne primerané predbežné oznámenie o takomto audite a Dodávateľ bude spolupracovať pri všetkých takýchto auditoch vrátane sprístupnenia záznamov (definovaných ako akékoľvek záznamy Dodávateľa a jeho podpory od tretích strán vrátane, ale nie výlučne, príslušných údajov, majetku, účtovných kníh a finančných účtov); umožní kontrolu Záznamov Spoločnosti a jej Podpory od tretích strán, ktoré sa týkajú záväzkov Spoločnosti podľa tejto Objednávky, a umožní rozhovory s jej pracovníkmi. Spoločnosť 3M vynaloží náklady na akékoľvek audity a podľa vlastného uváženia určí rozsah, metódu, povahu a trvanie auditu.
- 17.4 Postúpenie.** Dodávateľ nesmie v maximálnom rozsahu povolenom zákonom postúpiť, previesť ani delegovať žiadne zo svojich práv alebo povinností podľa Objednávky bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M. Ak Dodávateľ poruší toto obmedzenie, spoločnosť 3M môže okrem iných nápravných opatrení ukončiť Objednávku na základe oznámenia Dodávateľovi. Ak je Objednávka postúpená, prevedená alebo delegovaná ako súčasť akéhokoľvek predaja podniku alebo aktív Dodávateľa, alebo ak sa vlastníctvo dodávateľa alebo podniku Dodávateľa prevedie na nástupcu, a to aj v dôsledku zlúčenia alebo konsolidácie, spoločnosť 3M môže následne kedykoľvek Objednávku ukončiť písomným oznámením Dodávateľovi. Bez ohľadu na vyššie uvedené nebude Dodávateľ v žiadnom prípade oprávnený zverejniť Dôverné informácie spoločnosti 3M akémukoľvek postupníkovi, nadobúdateľovi, splnomocnencovi alebo nástupcovi bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M.
- 17.5 Celá objednávka.** Objednávka spolu s týmito Podmienkami (vrátane Vyhlásení a Dodatkov) a akýmikoľvek pracovnými výkazmi, prílohami, vyhláseniami alebo doplnkami, na ktoré sa v Objednávke konkrétne odkazuje, predstavuje celú a úplnú dohodu medzi Dodávateľom a spoločnosťou 3M vo vzťahu k záležitostiam obsiahnutým v Objednávke a nahrádza akékoľvek iné ústne alebo písomné vyhlásenia, dohody, objednávky, ponuky, návrhy (vrátane Dokumentu s návrhom), elektronické alebo iné podmienky používania, preklikávacie alebo iné podmienky akceptácie a akékoľvek iné komunikácie týkajúce sa tovaru, ktoré sú predmetom Objednávky. Bez ohľadu na vyššie uvedené, ak zmluvné strany uzavreli predchádzajúcu písomnú dohodu

(vrátane akýchkoľvek dohôd o dôvernosti alebo duševnom vlastníctve) (ďalej len „Predchádzajúce podmienky“) a takéto Predchádzajúce podmienky neboli zrušené, odvolané alebo im nevypršala platnosť, všetky ustanovenia týchto Predchádzajúcich podmienok zostanú v plnej platnosti a účinnosti. Ak sa takéto Predchádzajúce podmienky výslovne vzťahujú na Tovar uvedený v Objednávke, potom platia takéto Predchádzajúce podmienky, s výnimkou rozsahu doplneného týmito Podmienkami.

- 17.6 **Úprava podmienok.** Spoločnosť 3M môže tieto Podmienky kedykoľvek upraviť uverejnením oznámenia o takto upravených podmienkach na adrese www.3m.com/supplierterms alebo na ktorejkoľvek nástupníckej webovej stránke najmenej tridsať (30) dní pred nadobudnutím účinnosti akýchkoľvek upravených podmienok. Dodávateľ bude pravidelne kontrolovať webovú stránku 3M a Podmienky. Pokračujúce plnenie dodávateľa podľa akejkoľvek Objednávky bez toho, aby bolo spoločnosti 3M poskytnuté písomné oznámenie v súlade s Podmienkami s podrobným uvedením námietky dodávateľa voči akýmkoľvek upraveným podmienkam pred dátumom účinnosti takýchto upravených podmienok, bude podliehať a bude predstavovať súhlas Dodávateľa s akoukoľvek úpravou týchto Podmienok. S výnimkou prípadov uvedených v tejto časti alebo inak uvedených v týchto podmienkach môže byť objednávka zmenená iba podpísaným zápisom.
- 17.7 **Nezávislý dodávateľ.** Vzťah strán je vzťahom nezávislých dodávateľov. Nič v Objednávke neoprávňuje žiadnu zo strán alebo jej zamestnancov konať ako agent alebo zástupcu druhej strany, ani sa nebude vykladať tak, že zamestnancov, zástupcov alebo dodávateľov strany bude považovať za zamestnancov, zástupcov alebo dodávateľov druhej strany. Spoločnosť 3M môže Dodávateľovi poskytnúť informácie o zamestnaní, bezpečnosti, environmentálnych alebo iných záležitostiach súvisiacich s Tovarom alebo Službami, ale Dodávateľ uplatňuje svoj nezávislý úsudok o všetkých takýchto záležitostiach.
- 17.8 **Výklad.** Ak tribunál kompetentnej jurisdikcie vyhlási akúkoľvek podmienku Objednávky za neplatnú alebo nevymáhateľnú, zostávajúce ustanovenia budú naďalej platné a vykonateľné, pokiaľ základné podmienky Objednávky odrážajú pôvodný zámer strán.
- 17.9 **Vzdanie sa práva.** Zrieknutie sa akéhokoľvek ustanovenia Objednávky je možné vykonať len písomne. Neschopnosť strany uplatniť si akékoľvek práva podľa Objednávky alebo trvať na prísnom dodržiavaní Objednávky nie je zrieknutím sa práv danou stranou.
- 17.10 **Pretrvanie.** Tieto podmienky vrátane, bez obmedzenia, akýchkoľvek podmienok súvisiacich s bezpečnosťou, dodržiavaním predpisov, zárukou, odškodnením, dôvernou, zostanú v platnosti a zostanú plne vymáhateľné aj po ukončení Objednávky v plnom rozsahu potrebnom na ochranu strany, v prospech ktorej sa riadia.

PRÍLOHA A

Lokalita	Voľba práva	Miesto konania	Ďalšie požiadavky
Argentína	Argentína	Obchodné súdy v Buenos Aires	
Austrália	Nový Južný Wales, Austrália	Súdy Nového Južného Walesu, Austrália	
Rakúsko	Rakúsko	Viedeň, Rakúsko	
Belgicko	Belgicko	Holandský súd v Bruseli	K dispozícii tu (Strana 13)
Brazília	Brazília	Okresný súd mesta Sao Paulo	
Kanada	Provincia Ontario	Súdy v Ontáriu	Spoločnosť 3M a Dodávateľ výslovne požadujú a vzájomne súhlasia, aby Objednávka a všetky súvisiace dokumenty vrátane oznámení a inej komunikácie boli napísané výlučne v angličtine.
Čile	Čile	Čilské súdy	K dispozícii tu (Strana 13)
Čína	Čínska ľudová republika	Ľudový súd v pôsobisku spoločnosti 3M	K dispozícii tu (Strana 13)
Česká republika (ČESKO)	Česká republika, zákon č. 89/2012 Sb., občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov, bez ohľadu na jeho kolízne ustanovenia	Súd jurisdikcie pre sídlo spoločnosti 3M.	K dispozícii tu (Strana 13)
Kolumbia	Kolumbia	Všeobecné súdy v Bogote	
Kostarika	Kostarika	Súdy v Kostarike	
Dánsko	Dánsko	Dánske súdy	
Fínsko	Fínsko	Fínske súdy	
Francúzsko	Francúzsko	Francúzske súdy	K dispozícii tu (Strana 14)
Nemecko	Nemecko	Düsseldorf, Nemecko	
Hongkong	Osobitná administratívna oblasť Hongkong	Súdy v mieste pôsobiska spoločnosti 3M Hong Kong	
Maďarsko	Maďarsko	Maďarské všeobecné súdy podľa zákona CXXX z roku 2016 o Občianskom súdnom poriadku	K dispozícii tu (Strana 16)
India	India	Bangalúr, India	
Indonézia	Krajina subjektu 3M, ktorý zadáva objednávku	Súd Južnej Jakarty	Strany súhlasia s tým, že upustia od článku 1266 indonézskeho občianskeho zákonníka na ukončenie tejto nákupnej objednávky bez toho, aby vyžadovali akékoľvek súdne rozhodnutie alebo ustanovenie, a vzdajú sa akýchkoľvek ustanovení týkajúcich sa dohody o ukončení prostredníctvom súdu.
Írsko	Írsko	Írske súdy	

Japonsko	Japonsko	Súdy v Tokiu, Japonsko	K dispozícii tu (Strana 16)
Kórea	Kórejská republika	Centrálny okresný súd v Soule	K dispozícii tu (Strana 17)
Malajzia	Malajzia	Malajské súdy	
Mexiko	Mexiko * Maquilas bude používať príslušné zákony Juarez, Chihuahua, San Luis Potosi alebo Ensenada, Baja California	Mexico City * Maquilas bude využívať príslušné súdy v Juarez, Chihuahua, San Luis Potosi alebo Ensenada, Baja California	K dispozícii tu (Strana 18)
Holandsko	Holandsko	Haag, Holandsko	K dispozícii tu (Strana 18)
Nový Zéland	Nový Zéland	Novozélandské súdy	
Nórsko	Nórsko	Nórske súdy	
Panama	Panama	Panamské súdy	
Peru	Peru	Súdy Cercado de Lima	
Filipíny	Filipíny	Taguig City, Filipíny	
Poľsko	Poľská republika	Súd jurisdikcie pre sídlo spoločnosti 3M.	K dispozícii tu (Strana 19)
Singapur	Singapur	Singapurské súdy	
Slovensko	Slovensko	Slovenské súdy	K dispozícii tu (Strana 21)
Španielsko	Španielsko	Španielske súdy	K dispozícii tu (Strana 22)
Švédsko	Švédsko	Švédske súdy	
Švajčiarsko	Švajčiarsko	Zurich, Švajčiarsko	
Taiwan	Taiwan	Okresný súd Taipei, Taiwan	
Thajsko	Thajsko	Thajské súdy (ak je dodávateľ registrovaný a sídli v Thajsku)	K dispozícii tu (Strana 23)
Ukrajina	Ukrajina	Súd jurisdikcie pre sídlo spoločnosti 3M.	K dispozícii tu (Strana 24)
Spojené kráľovstvo	Anglicko a Wales	Súdy Anglicka a Walesu	
Vietnam	Vietnam	Vietnamské súdy	

PRÍLOHA B**Belgicko**

1. Časť 4.1 sa mení takto: Termín splatnosti „120 dní“ sa nahrádza termínom „60 dní“.
2. Časť 17.3 Audit a záznamy, prvá veta sa upravuje takto: Dodávateľ bude uchovávať všetky účtovné, predajné, doručovacie, prepravné, výrobné a technické záznamy vyplývajúce z plnenia záväzkov Dodávateľa podľa Objednávky alebo súvisiace s plnením záväzkov Dodávateľa podľa Objednávky počas šiestich rokov od vytvorenia záznamu alebo od dátumu, kedy bola príslušná Služba alebo Dodávka poskytnutá spoločnosti 3M, alebo po dobu vyžadovanú príslušnými zákonmi, podľa toho, čo je dlhšie.

Čile

1. Časť 4.1 sa mení takto: Platobné podmienky „120 dní“ sa nahrádzajú termínom „30 dní“.

Čína

1. Časť 13.2 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ upozorní spoločnosť 3M e-mailom na adresu GlobSecOpsCenter@mmm.com a tím 3M China Information Security e-mailom na adresu chkisrc@mmm.com do 24 hodín od okamihu, keď sa Dodávateľ dozvie o akomkoľvek incidente kybernetickej bezpečnosti alebo akomkoľvek incidente v oblasti ochrany osobných údajov, ktorý má vplyv na dôverné informácie spoločnosti 3M, systémy spoločnosti 3M alebo používanie tovaru spoločnosťou 3M (ďalej len „Oznámenie o bezpečnostnom incidente“). Spoločnosť 3M si vyhradzuje právo zverejniť meno dodávateľa v súvislosti s nahláseným incidentom v oblasti kybernetickej bezpečnosti alebo incidentom v oblasti ochrany súkromia. Tam, kde existujú rozdiely v požiadavkách na hlásenie incidentov, platia miestne zákonné a regulačné požiadavky.
2. Príloha k vyhláseniu o ochrane osobných údajov a Príloha k vyhláseniu o bezpečnosti údajov sa v celom rozsahu nahrádzajú: vyhlásením o ochrane údajov a súkromia dostupným na adrese www.3M.com/3MChinaPrivacySecurityExhibit, ktoré je ako celok zahrnuté týmto odkazom.

Česká republika (ČESKO)

1. Časť 1.1 sa dopĺňa takto:
 „Podmienky sa vzťahujú na objednávky vydané nasledujúcou pridruženou spoločnosťou 3M („3M“):
 3M Česko, spol. s r.o.
 Registrované sídlo: V Parku 2343/24, 148 00 Praha 4
 Id. č.: 41195698
 Zápis do obchodného registra: vedeného Mestským súdom v Prahe, oddiel C, vložka 3729
 Daňové ident. číslo: CZ41195698“.
2. Časť 2.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: S ohľadom na poslednú vetu tejto časti, Dodávateľ prijíma Objednávku (vrátane týchto Podmienok a akýchkoľvek príslušných Vyhlásení) a uzatvára zmluvu so spoločnosťou 3M (a) písomným prijatím Objednávky; (b) začatím akejkoľvek práce na základe Objednávky; (c) neposkytnutím písomného odmietnutia Objednávky do 48 hodín od prijatia; alebo (d) akýmkoľvek iným konaním, ktoré potvrdzuje alebo uznáva existenciu zmluvy s ohľadom na predmet Objednávky. Prijatím týchto Podmienok prostredníctvom kliknutia alebo dodávateľského portálu 3M Dodávateľ súhlasí s tým, že tieto Podmienky sa budú vzťahovať na akúkoľvek Objednávku prijatú od 3M neskôr. Avšak v prípade, že: (i) Objednávka zahŕňa spracovanie osobných údajov, aby bola platná, Objednávka obsahujúca Podmienky musí byť prijatá písomne alebo prostredníctvom 3M preklikávacieho alebo dodávateľského portálu, (ii) v ostatných prípadoch, kde platné zákony vyžadujú prijatie Objednávky v špecifickej forme, bude tento formulár zachovaný, aby mohla byť zmluva na základe Objednávky uzavretá.
3. Časť 4.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ dodá Tovar spoločnosti 3M za cenu a v mene uvedenej v Objednávke. Spoločnosť 3M uskutoční platby Dodávateľovi iba na základe správne vystavenej faktúry a doručenej spoločnosti 3M. Ak sa spoločnosť 3M nedohodne s dodávateľom na inej platobnej lehote, spoločnosť 3M uskutoční platbu dodávateľovi v prvý deň platby, ktorý nastane 60 dní odo dňa, keď bude spoločnosti 3M doručená správne vystavená faktúra.
4. Časť 4.2, prvá veta sa nahrádza nasledovným: Každá správne vystavená faktúra musí byť v súlade s daňovými zákonmi, týkať sa iba jednej spotovej objednávky alebo objednávky uvoľnenia, musí byť vystavená a datovaná po dátume dodania Tvaru a musí byť predložená elektronicky, pričom ako dátum zdaniteľného plnenia v zmysle § 21

- zákona č. 235/2004 zbierky o DPH v znení neskorších predpisov, musí byť uvedený dátum dodania Tovar.
5. Časť 4.7, druhá veta sa nahrádza nasledovným: Okrem toho môže spoločnosť 3M účtovať zmluvnú pokutu až do výšky 500 USD za vyšetrovanie a administratívu súvisiacu s akýmikoľvek chybami, nedostatkami alebo nedodržaním pravidiel, a na vylúčenie pochybností zmluvná pokuta uvedená v tomto dokumente má represívnu funkciu.
 6. Časť 7.5 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Spoločnosť 3M alebo jej určená pridružená spoločnosť vlastní Dodávky. Dodávateľ postupuje spoločnosti 3M alebo určenej pridruženej spoločnosti 3M všetky vlastnícke práva Dodávateľa na duševné vlastníctvo k Dodávkam, vrátane všetkých patentov, autorských práv, ochranných známok a iných práv duševného vlastníctva spojených s Dodávkami. Ak niektoré z vyššie uvedených práv nemožno postúpiť, Dodávateľ udeľuje spoločnosti 3M alebo určenej pridruženej spoločnosti 3M právo vykonávať práva duševného vlastníctva (licenciu) na všetky práva duševného vlastníctva Dodávateľa k Dodávkam, ako sú definované vyššie. Dodávateľ sa zaväzuje, že nebude presadzovať žiadne z týchto práv voči spoločnosti 3M, jej pridruženým spoločnostiam alebo akejkolvek inej strane, ktorá získava Dodávky prostredníctvom spoločnosti 3M, a zaručuje, že sa ich žiadna Tretia strana nebude snažiť vymáhať. Dodávateľ týmto zaručuje, že všetky Dodávky budú poskytnuté bez záložného práva akejkolvek inej strany a Dodávateľ neprijal a neprijme žiadny záväzok voči žiadnej Tretej strane, ktorý by bol v rozpore s touto licenciou. Dodávateľ vypracuje všetky dodatočné dokumenty, ktoré si spoločnosť 3M odôvodnene vyžiada na uplatnenie a zachovanie práv postúpených alebo udelených podľa týchto podmienok. Hoci Dodávateľ vlastní Materiály Dodávateľa, Dodávateľ udeľuje spoločnosti 3M trvalé a neobmedzené právo používať, kopírovať a distribuovať Materiály Dodávateľa na interné použitie spoločnosti 3M a jej pridruženým spoločnostiam. Dodávateľ odstráni Dodávky z akýchkoľvek Dodávateľských materiálov poskytnutých inej strane ako spoločnosti 3M alebo jej pridruženým spoločnostiam a Dodávateľ nezverejní ani nepoužije žiadnu Dodávku na žiadny účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M.
 7. Časť 9.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Okrem všetkých implicitných a výslovných práv z chybného plnenia uvedených v platných právnych predpisoch, vrátane zákona č. 89/2012 Zb., Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a/alebo týchto Podmienok, Dodávateľ zaručuje, že všetok Tovar: (a) bude bez akéhokoľvek bremena; (b) bude spĺňať všetky Požiadavky, akúkoľvek podpornú dokumentáciu poskytnutú Dodávateľom a príslušnú Objednávku; (c) nebude porušovať žiadne práva na duševné vlastníctvo tretích strán; (d) bude bez akýchkoľvek chýb v dizajne (okrem rozsahu navrhnutého spoločnosťou 3M), výrobe, spracovaní, materiáloch a vyhotovení; a (e) bude vyrobený, odoslaný, uskladnený alebo spracovaný a všetky Služby budú vykonané v súlade s najvyššími priemyselnými štandardmi a v súlade so všetkými zákonmi platnými pre Dodávateľa a jeho podnikanie.
 8. Časť 13.6 sa upravuje tak, aby zahŕňala nasledovné: Spoločnosť 3M vystupuje ako prevádzkovateľ údajov v zmysle článku 4 ods. 7 všeobecného nariadenia o ochrane údajov („GDPR“) a bude spracúvať nasledujúce osobné údaje uvedené v Objednávke na účely súvisiace s jej uzatvorením a plnením v súlade so Zásadami ochrany osobných údajov spoločnosti 3M: http://www.3M.cz/wps/portal/cs_CZ/3M/company-ctl/privacy-policy Dodávateľ sa zaväzuje informovať osoby, ktorých údaje budú zdieľané so spoločnosťou 3M v súvislosti s uzatvorením a plnením Objednávky, najmä kontaktné osoby a osoby poverené Dodávateľom na vykonanie Objednávky v priestoroch 3M, o zdieľaní ich údajov so spoločnosťou 3M, ako aj v mene spoločnosti 3M im poskytnúť tieto informácie: Prevádzkovateľom vašich osobných údajov je spoločnosť 3M, s ktorou váš zamestnávateľ/klient spolupracuje, ďalej len „3M“. Vaše údaje poskytol spoločnosti 3M váš zamestnávateľ/klient. Spoločnosť 3M spracúva vaše osobné údaje všeobecne v nasledovnom rozsahu: meno, priezvisko, názov zamestnávateľa a tiež obrázok (ak je to potrebné v súvislosti s monitorovaním v priestoroch 3M alebo na účely súvisiace s umožnením prístupu na miesta spoločnosti 3M) na účely súvisiace s plnením Objednávky a v súlade so Zásadami ochrany osobných údajov spoločnosti 3M: http://www.3M.cz/wps/portal/cs_CZ/3M/company-ctl/privacy-policy.

Francúzsko

1. Časť 4.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ dodá Tovar spoločnosti 3M za cenu a v mene uvedenej v Objednávke. Pokiaľ v objednávke nie sú uvedené iné platobné podmienky, spoločnosť 3M uskutoční platbu dodávateľovi v prvý deň platby, ktorý nastane 45 dní od konca mesiaca, dátumu faktúry. V prípade oneskorenej platby budú sankcie za oneskorenú platbu, ktorých sadzba za žiadnych okolností nesmie presiahnuť trojnásobok (3) zákonnej úrokovej sadzby vo Francúzsku, splatné odo dňa nasledujúceho po dátume platby uvedenom na faktúre, bez toho, aby bola dotknutá fixná administratívna pokuta vo výške štyridsať (40) eur.
2. Časť 4.5 sa vypúšťa v celom rozsahu.
3. Časť 4.7 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Platby spoločnosti 3M môžu byť upravené s ohľadom na chyby, nedostatky alebo nesúlad s Objednávku zo strany Dodávateľa. Okrem akéhokoľvek práva na započítanie alebo kompenzáciu stanoveného zákonom bude mať spoločnosť 3M právo započítať alebo získať späť akúkoľvek platbu alebo iný záväzok dlžný Dodávateľovi, úplne alebo čiastočne, akékoľvek sumy splatné spoločnosti 3M alebo

akýmkoľvek pridruženým spoločnostiam 3M od Dodávateľa alebo pridružených spoločností Dodávateľa. Spoločnosť 3M môže automaticky účtovať akékoľvek poplatky upravené v súlade s týmto ustanovením. Spoločnosť 3M poskytne Dodávateľovi vyhlásenie popisujúce akúkoľvek kompenzáciu alebo zrážku vykonanú spoločnosťou 3M.

4. Časti 6.1 a 6.2 sa v celom rozsahu nahrádzajú takto:

- a. 6.1 Spoločnosť 3M môže požadovať zmenu objednávky kedykoľvek tak, že to oznámi Dodávateľovi pred odoslaním príslušného Tvaru alebo poskytnutím Služieb. Zmeny môžu zahŕňať, ale nie sú obmedzené na zmeny v dizajne, materiáloch, spracovaní, spôsoboch balenia a prepravy, množstve, dátume alebo mieste dodania a záležitosti, ako sú kontrola, testovanie, požiadavky na kvalitu alebo iné. V prípade akejkoľvek žiadosti o zmenu sa Zmluvné strany musia dohodnúť na praktických podmienkach takýchto zmien a prípadne na upravenej cene za podmienok uvedených v časti 6.2 nižšie. Na žiadosť a pokyn spoločnosti 3M môže spoločnosť 3M požiadať o pozastavenie celého plnenia dodávateľa alebo jeho časti na základe objednávky. Strany sa musia v dobrej viere dohodnúť na trvaní a praktických a finančných podmienkach tohto pozastavenia. Dodávateľ nemôže odmietnuť prerušenie na kratšie ako dva mesiace. Po pozastavení obe strany obnovia plnenie.
- b. 6.2. Ak akákoľvek zmena Objednávky, vrátane pozastavenia Objednávky, spôsobí úpravu ceny alebo dátumu dodania, zmluvné strany vykonajú spravodlivú úpravu a zodpovedajúcim spôsobom upravia Objednávku za predpokladu, že Dodávateľ (a) v primeranom čase po prijatí oznámenia o zmene Objednávky od spoločnosti 3M upozorní spoločnosť 3M na tento nárok na úpravu; (b) priloží k tomuto oznámeniu relevantné informácie dostatočné na to, aby spoločnosť 3M posúdila úpravu; (c) všetky úpravy sa vypočítajú na základe existujúcich cien pre spoločnosť 3M (t. j. hodinová sadzba, cena za jednotku atď.) a (d) a že strany potvrdia svoju dohodu o tejto upravenej cene.

5. Časť 6.4 sa mení a dopĺňa tak, aby zahŕňala nasledovné:

- a. 6.4.1 Bezodôvodné zrušenie: spoločnosť 3M môže zrušiť Objednávku bez udania dôvodu elektronickým alebo písomným oznámením Dodávateľovi za nasledujúcich podmienok na základe plánovaného dátumu dodania Tvaru alebo dátumu poskytnutia Služieb:
 - Ak je dátum dodania alebo plnenia naplánovaný na menej ako jeden mesiac po prijatí objednávky, spoločnosť 3M môže zrušiť objednávku do prvého týždňa po prijatí objednávky.
 - Ak je dátum dodania alebo plnenia naplánovaný na menej ako dva mesiace po prijatí objednávky, spoločnosť 3M môže zrušiť objednávku do troch týždňov po prijatí objednávky.
 - Ak je dátum dodania alebo plnenia naplánovaný na menej ako tri mesiace po prijatí objednávky, spoločnosť 3M môže zrušiť objednávku do piatich týždňov po prijatí objednávky.
 - Ak je dátum dodania alebo plnenia naplánovaný na viac ako tri mesiace po prijatí objednávky, spoločnosť 3M môže zrušiť objednávku do ôsmich týždňov po prijatí objednávky.

Ak bude oznámenie spoločnosti 3M o zrušení vydané za vyššie uvedených podmienok, potom bude mať Dodávateľ nárok na náhradu skutočných nákladov: (a) V prípade tovaru: Akékoľvek jedinečné suroviny, ktoré nie je možné vrátiť dodávateľovi dodávateľa alebo predať iným zákazníkom dodávateľa a sú potrebné na poskytnutie tohto tovaru splatného v daný deň dodania; alebo (b) V prípade Služieb: Poplatky za tieto Služby dokončené pred ukončením a skutočné, hotové výdavky Dodávateľa zaplatené tretím stranám, ktoré nie sú refundovateľné a boli primerane potrebné na poskytovanie týchto Služieb.

- b. 6.4.2. V prípade dôvodného zrušenia: Ak dodávateľ nedodrží ktorúkoľvek z podmienok objednávky, spoločnosť 3M má podľa vlastného uváženia dôvod domnievať sa, že dodávateľ nedodrží akékoľvek podmienky objednávky, alebo sa inak ukáže, že dodávateľ nebude schopný splniť svoje povinnosti vyplývajúce z objednávky z dôvodu neodvratného omeškania alebo akéhokoľvek iného dôvodu, potom môže spoločnosť 3M poskytnúť dodávateľovi písomné oznámenie o nedodržaní podmienok. Dodávateľ bude mať lehotu 15 dní od dátumu oznámenia na nápravu nesúladu. Ak Dodávateľ nenapraví nesúlad v tejto lehote, spoločnosť 3M môže zrušiť Objednávku písomným oznámením tejto skutočnosti Dodávateľovi. V takýchto prípadoch spoločnosť 3M nezodpovedá za žiadne náklady alebo škody vzniknuté Dodávateľovi, ako doplnok akýchkoľvek iných právnych alebo spravodlivých nápravných opatrení, ktoré môže spoločnosť 3M mať.

6. Časť 7.5 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Spoločnosť 3M alebo jej určená pridružená spoločnosť vlastní Dodávky. Dodávateľ postupuje spoločnosti 3M alebo určenej pridruženej spoločnosti 3M všetky vlastnícke práva Dodávateľa k Dodávkam, vrátane všetkých patentov, autorských práv, ochranných známok a iných práv duševného vlastníctva spojených s Dodávkami. Ak nie je možné prideliť akékoľvek morálne práva, Dodávateľ sa

zaväzuje ich nevymáhať a zaručuje, že žiadna Tretia strana sa nebude snažiť vymáhať žiadne z týchto práv od spoločnosti 3M, jej pridružených spoločností alebo akejkolvek inej strany, ktorá získava Dodávky prostredníctvom spoločnosti 3M. Dodávateľ týmto zaručuje, že všetky Dodávky budú poskytnuté bez záložného práva akejkoľvek inej strany a Dodávateľ neprijal a neprijme žiadny záväzok voči žiadnej Tretej strane, ktorý by bol v rozpore s týmto poverením. Dodávateľ vypracuje všetky dodatočné dokumenty, ktoré si spoločnosť 3M odôvodnene vyžiada na uplatnenie a zachovanie práv udelených podľa týchto podmienok. Hoci Dodávateľ vlastní Materiály Dodávateľa, Dodávateľ udeľuje spoločnosti 3M trvalé a neobmedzené právo používať, kopírovať a distribuovať Materiály Dodávateľa na interné použitie spoločnosti 3M a jej pridruženým spoločnostiam. Dodávateľ odstráni Dodávky z akýchkoľvek Dodávateľských materiálov poskytnutých inej strane ako spoločnosti 3M alebo jej pridruženým spoločnostiam a Dodávateľ nezverejní ani nepoužije žiadnu Dodávku na žiadny účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M.

7. Časť 17.4 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Postúpenie. Dodávateľ nemôže bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M postúpiť, previesť ani delegovať žiadne zo svojich práv alebo povinností podľa Objednávky. Ak Dodávateľ poruší toto obmedzenie, spoločnosť 3M môže okrem iných nápravných opatrení ukončiť Objednávku na základe oznámenia Dodávateľovi. Ak je Objednávka postúpená, prevedená alebo delegovaná ako súčasť akéhokoľvek predaja podniku alebo aktív Dodávateľa, alebo ak sa vlastníctvo dodávateľa alebo podniku Dodávateľa prevedie na nástupcu, a to aj v dôsledku zlúčenia alebo konsolidácie, spoločnosť 3M môže následne kedykoľvek Objednávku ukončiť písomným oznámením Dodávateľovi. Bez ohľadu na vyššie uvedené nebude Dodávateľ v žiadnom prípade oprávnený zverejniť Dôverné informácie spoločnosti 3M akémukoľvek postupníkovi, nadobúdateľovi, splnomocnencovi alebo nástupcovi bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M. Spoločnosť 3M si vyhradzuje právo postúpiť, previesť alebo delegovať akékoľvek svoje záväzky vyplývajúce z Objednávky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dodávateľa.“
8. Časť 17.6 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Úprava podmienok. Spoločnosť 3M môže tieto Podmienky kedykoľvek upraviť tak, že o takýchto zmenách informuje Dodávateľa, a to akýmkoľvek spôsobom. Oznámená zmena bude považovaná za mlčky prijatú Dodávateľom po 10 pracovných dňoch od oznámenia. S výnimkou prípadov uvedených v predchádzajúcich vetách alebo inak uvedených v týchto podmienkach môže byť objednávka zmenená iba podpísaným zápisom.

Maďarsko

1. Časť 2.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Spoločnosť 3M informuje Dodávateľa, že tieto Podmienky upravujú prijatie Objednávky podstatne odlišne od zákonných ustanovení, t. j. Dodávateľ prijíma Objednávku (vrátane týchto Podmienok a prípadných príslušných Vyhlásení) a uzatvára zmluvu so spoločnosťou 3M (a) písomným prijatím Objednávky; (b) začatím akýchkoľvek prác na základe Objednávky; (c) neposkytnutím písomného odmietnutia Objednávky do 48 hodín od prijatia; alebo (d) akýmkoľvek iným správaním, ktoré potvrdzuje alebo uznáva existenciu zmluvy s ohľadom na predmet Objednávky. Prijatím týchto Podmienok prostredníctvom kliknutia alebo dodávateľského portálu 3M Dodávateľ súhlasí s tým, že tieto Podmienky sa budú vzťahovať na akúkoľvek Objednávku prijatú od 3M neskôr.
2. Časť 4.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ dodá Tovar a služby spoločnosti 3M za cenu a v mene uvedenej v Objednávke. Pokiaľ nie sú v Objednávke uvedené iné platobné podmienky, spoločnosť 3M uskutoční platbu dodávateľovi v prvý deň platby, ktorý nastane najmenej 30 dní odo dňa, keď spoločnosť 3M dostane od dodávateľa správne vystavenú faktúru.
3. Tieto Podmienky sú vydané v maďarskom a anglickom jazyku a v prípade akéhokoľvek rozporu medzi týmito dvoma jazykovými verziami je rozhodujúca maďarská verzia.

Japonsko Nasledujúce podmienky platia len vtedy, keď transakcia medzi Dodávateľom a spoločnosťou 3M podlieha Zákonu proti omeškaniu s platením výnosov zo subdodávok atď. subdodávateľom.

1. Časť 2.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ prijíma Objednávku (vrátane týchto Podmienok a akýchkoľvek príslušných Vyhlásení) a uzatvára zmluvu so spoločnosťou 3M (a) písomným prijatím Objednávky; (b) začatím akejkoľvek práce na základe Objednávky; (c) neposkytnutím písomného odmietnutia Objednávky do 48 hodín od prijatia; alebo (d) akýmkoľvek iným konaním, ktoré potvrdzuje alebo uznáva existenciu zmluvy s ohľadom na predmet Objednávky. Prijatím týchto Podmienok prostredníctvom preklikávacieho alebo dodávateľského portálu 3M Dodávateľ súhlasí s tým, že tieto Podmienky sa budú vzťahovať na akúkoľvek Objednávku prijatú od 3M neskôr. Dodávateľ berie na vedomie, súhlasí a akceptuje, že spoločnosť 3M môže

vydať Objednávku elektronicky, ako to vyžadujú miestne zákony.

2. Časť 4.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ dodá Tovar spoločnosti 3M za cenu a v mene uvedenej v Objednávke. Pokiaľ nie sú v Objednávke uvedené iné platobné podmienky, spoločnosť 3M uskutoční platbu dodávateľovi v prvý deň platby, ktorý nastane najmenej 60 dní odo dňa, keď spoločnosť 3M dostane od dodávateľa Tovar.
3. Časť 4.5 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ berie na vedomie, že ceny a zabezpečenie Tovarů sú rozhodujúce pre účel Objednávky.
4. Časť 4.7 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Platby spoločnosti 3M môžu byť upravené s ohľadom na chyby, nedostatky alebo nesúlady s Objednávkou zo strany Dodávateľa. Okrem toho, v rozsahu povolenom miestnymi zákonmi, môže spoločnosť 3M účtovať administratívny poplatok až do výšky 500 USD za vyšetrovanie a administratívu v súvislosti s akýmkoľvek chybami, nedostatkami alebo nesúlodom. Okrem akéhokoľvek práva na započítanie alebo kompenzáciu stanoveného zákonom bude mať spoločnosť 3M právo započítať alebo získať späť akúkoľvek platbu alebo iný záväzok dlžný Dodávateľovi, úplne alebo čiastočne, akékoľvek sumy splatné spoločnosti 3M alebo akýmkoľvek pridruženým spoločnostiam 3M od Dodávateľa alebo pridružených spoločností Dodávateľa. Spoločnosť 3M môže automaticky účtovať akékoľvek poplatky upravené v súlade s týmto ustanovením. Spoločnosť 3M poskytne Dodávateľovi vyhlásenie popisujúce akúkoľvek kompenzáciu alebo zrážku vykonanú spoločnosťou 3M.
5. Časti 6.1, 6.2, 6.4 a 6.5 sa v celom rozsahu nahrádzajú takto:
 - a. 6.1: 3M môže zmeniť Objednávku v rozsahu povolenom miestnymi zákonmi pred odoslaním príslušného Tovarů alebo poskytnutím Služieb. Zmeny môžu zahŕňať, ale nie sú obmedzené na zmeny v dizajne, materiáloch, spracovaní, spôsoboch balenia a prepravy, množstva, dátumu alebo miesta dodania a záležitosti, ako je kontrola, testovanie, požiadavky na kvalitu alebo iné, za predpokladu, že existujú nevyhnutné okolnosti a bude poskytnuté vysvetlenie a spoločnosť 3M znáša všetky výdavky a náklady, vrátane polotovarov a materiálu, ktoré vzniknú v súvislosti so zmenou. Na žiadosť a pokyn spoločnosti 3M Dodávateľ pozastaví celé svoje plnenie alebo jeho časť vykonávané na základe Objednávky, a to až na dvanásť po sebe nasledujúcich kalendárnych mesiacov, a plnenie obnoví podľa pokynov spoločnosti 3M.
 - b. 6.2: Ak akákoľvek zmena objednávky, vrátane pozastavenia objednávky, spôsobí úpravu ceny alebo dátumu dodania, zmluvné strany vykonajú spravodlivú úpravu a zodpovedajúcim spôsobom upravia objednávku.
 - c. 6.4: Spoločnosť 3M môže objednávku v rozsahu povolenom miestnymi zákonmi kedykoľvek zrušiť elektronickým alebo písomným oznámením Dodávateľovi, ale ak bude oznámenie spoločnosti 3M o zrušení zaslané menej ako päť dní pred plánovaným dátumom dodania Tovarů alebo dátumom vykonania Služieb, Dodávateľ bude mať nárok na náhradu za predpokladu, že existujú neodvratiteľné okolnosti a bude poskytnuté vysvetlenie a spoločnosť 3M bude znášať všetky výdavky a náklady, vrátane polotovarov a materiálu, ktoré vzniknú v súvislosti so zrušením. Ak Dodávateľ nesplní niektorú z podmienok Objednávky, spoločnosť 3M má dôvod sa na základe vlastného uváženia domnievať, že Dodávateľ nesplní podmienky Objednávky, alebo Dodávateľ prizná svoju neschopnosť splniť svoje finančné záväzky, alebo sa inak ukáže, že Dodávateľ nebude schopný splniť svoje záväzky vyplývajúce z Objednávky z dôvodu neodvratného oneskorenia alebo akéhokoľvek iného dôvodu, potom môže spoločnosť 3M kedykoľvek písomným oznámením Dodávateľovi zrušiť akúkoľvek zodpovednosť v Objednávke. iné zákonné alebo spravodlivé opravné prostriedky, ktorými môže spoločnosť 3M disponovať.
 - d. 6.5: Predtým, ako Dodávateľ preruší výrobu alebo predaj akéhokoľvek Tovarů uvedeného v akejkoľvek Objednávke vydané spoločnosťou 3M počas predchádzajúcich dvanástich mesiacov, Dodávateľ je povinný: (a) písomne oznámiť spoločnosti 3M toto ukončenie najmenej šesť mesiacov vopred; (b) uskutočniť plnenie všetkých aktuálnych Objednávok tohto Tovarů; a (c) prijať a úplne doručiť všetky posledné nákupné objednávky, ktoré môže spoločnosť 3M vydať pre tento tovar, ktorý sa už nevyrába, za aktuálnu cenu, ktorú spoločnosť 3M platí, a to vo výške až do najväčšieho dvanásťmesačného objemu nákupu spoločnosťou 3M (na základe vydaných objednávok) v rozsahu povolenom miestnymi zákonmi.”
6. Časť 7.5 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Spoločnosť 3M alebo jej určená pridružená spoločnosť vlastní Dodávky. Dodávateľ postupuje spoločnosti 3M alebo určenej pobočke 3M všetky práva Dodávateľa k Dodávkam, vrátane všetkých patentových, autorských práv, ochranných známok, morálnych práv (vrátane práv na uznanie autorstva, zverejnenia a integrity) a iných práv duševného vlastníctva spojených s Dodávkami v prípade, že spoločnosť 3M jasne špecifikuje rozsah prevodu alebo licencie práv duševného vlastníctva

súvisiacich s objednávkou v popise služieb v každom objednávkovom dokumente. Ak nie je možné prideliť akékoľvek morálne práva, Dodávateľ sa zaväzuje ich nevymáhať a zaručuje, že žiadna Tretia strana sa nebude snažiť vymáhať žiadne z týchto práv od spoločnosti 3M, jej pridružených spoločností alebo akejkoľvek inej strany, ktorá získava Dodávky prostredníctvom spoločnosti 3M. Dodávateľ týmto zaručuje, že všetky Dodávky budú poskytnuté bez záložného práva akejkoľvek inej strany a Dodávateľ neprijal a neprijme žiadny záväzok voči žiadnej Tretej strane, ktorý by bol v rozpore s týmto poverením. Dodávateľ vypracuje všetky dodatočné dokumenty, ktoré si spoločnosť 3M odôvodnene vyžiada na uplatnenie a zachovanie práv udelených podľa týchto podmienok. Hoci Dodávateľ vlastní Materiály Dodávateľa, Dodávateľ udeľuje spoločnosti 3M trvalé a neobmedzené právo používať, kopírovať a distribuovať Materiály Dodávateľa na interné použitie spoločnosti 3M a jej pridruženým spoločnostiam. Dodávateľ odstráni Dodávky z akýchkoľvek Dodávateľských materiálov poskytnutých inej strane ako spoločnosti 3M alebo jej pridruženým spoločnostiam a Dodávateľ nezverejní ani nepoužije žiadnu Dodávku na žiadny účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M.

7. Časť 8.5 sa mení a dopĺňa tak, že sa prvá veta nahrádza textom: Dodávateľ na svoje náklady a podľa vlastného uváženia nainštaluje a bude udržiavať všetky informačné systémy alebo technológie (ďalej len „Informačné systémy dodávateľa“) potrebné na prenos a príjem údajov medzi Informačnými systémami dodávateľa a systémami spoločnosti 3M v súlade s Objednávkou.

Kórea

1. Časť 1.5 sa dopĺňa takto: Ak táto Objedávka predstavuje subdodávateľskú transakciu podľa ZÁKONA SPRÁVODLIVÝCH TRANSAKCIÍ V SUBDODÁVATEĽSTVE (ďalej len „Zákon o subdodávkach“), tieto podmienky nákupnej objednávky spoločnosti 3M budú podliehať zákonu o subdodávkach a akékoľvek ustanovenie, ktoré je v rozpore so zákonom o subdodávkach, bude neplatné.
2. Časť 2.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ prijíma Objedávku (vrátane týchto Podmienok a akýchkoľvek príslušných Dokladov) a uzatvára zmluvu so spoločnosťou 3M (a) písomným prijatím Objedávky; (b) začatím akýchkoľvek prác na základe Objedávky. Prijatím týchto Podmienok prostredníctvom preklikávacieho alebo dodávateľského portálu 3M Dodávateľ súhlasí s tým, že tieto Podmienky sa budú vzťahovať na akúkoľvek Objedávku prijatú od 3M neskôr.
3. Časť 4.5 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ berie na vedomie, že ceny a zabezpečenie Tovarú sú rozhodujúce pre účel Objedávky. V súlade s tým Dodávateľ upraví ceny pre všetok Tovar podľa potreby, aby zabezpečil súlad s týmito Podmienkami, a súhlasí s tým, že akékoľvek zníženie ceny sa bude vzťahovať na všetky zásielky dotknutého Tovarú od prvého dátumu zníženia ceny a po ňom.

Mexiko:

1. Časť 5.1 sa upravuje pridaním nasledovného: Ak v objednávke nie je uvedená lehota na dosiahnutie súladu, zmluvné strany sa dohodli, že lehota bude určená podľa § 83 Obchodného zákonníka.

Okrem toho platia nasledujúce podmienky REPSE:

2. Zmluvné strany berú na vedomie, že úkony obsiahnuté v Zmluve nie sú zahrnuté v jej ciele spoločnosti a ani nie sú súčasťou jej prevažujúcej činnosti.
3. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť špecializované služby uvedené v Objednávkach.
4. Služby bude poskytovať priamo Dodávateľ prostredníctvom vlastného personálu alebo prostredníctvom dodávateľov tretích strán, ak si to vyžaduje najmä povaha poskytovania Služieb; za predpokladu, že personál, pracovníci a/alebo dodávateľa, ktorých využíva dodávateľ, budú pod jeho vlastným vedením, zodpovednosťou a dozorom, pričom sa na tento účel stanovia úlohy, ktoré zodpovedajú ktorémukoľvek z nich pri poskytovaní služieb, ktoré sú predmetom zmluvy, počet pracovníkov dodávateľa pridelených na plnenie zmluvy sa môže líšiť podľa vlastného uváženia dodávateľa, pričom o tom musí včas informovať spoločnosť 3M. Dodávateľ bude zodpovedný za náležitú pozornosť a profesionalitu, s akou musia byť SLUŽBY poskytované.
5. Služby sa budú poskytovať v zariadeniach spoločnosti 3M, ako to určí spoločnosť 3M.
6. Približný počet pracovníkov, ktorí budú poskytovať Služby, závisí od uváženia spoločnosti 3M.
7. Dodávateľ vyhlasuje, že mu bolo pridelené číslo, ktoré poskytol spoločnosti 3M a ktoré obsahuje nasledujúce špecializované činnosti alebo práce pod číslami rezortov poskytnutých dodávateľom spoločnosti 3M vo verejnom registri dodávateľov špecializovaných služieb alebo špecializovaných prác pred Ministerstvom práce a sociálnych vecí („v španielčine Secretaría del Trabajo y Previsión Social“ alebo „STPS“); k zmluve sa pridáva v jedinom súbore označenom ako REPSE PRÍLOHA dokumentácia, ktorá preukazuje dodržiavanie pracovných povinností v zmysle

článku 15 federálneho pracovného zákona a článku 15-A platného zákona o sociálnom zabezpečení na poskytovanie služieb, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.

8. Dodávateľ vyhlasuje, že má dostatočné skúsenosti, právnu, ekonomickú a odbornú spôsobilosť na to, aby bol viazaný podmienkami zmluvy, okrem toho, že má povolenia, certifikácie, oprávnenia, materiálne a ľudské zdroje na uspokojivé plnenie služieb.
9. Dodávateľ sa zaväzuje včas uhradiť poplatky, mzdy, benefity, príspevky zamestnanca-zamestnávateľa do systému sociálneho zabezpečenia, INFONAVIT, SAR, ako aj vykonať zodpovedajúce zrážky a príspevky na výplatu miezd, miestnych daní a iných príslušných daní s ohľadom na personál poverený poskytovaním Služieb podľa tohto nástroja. Dodávateľ sa zaväzuje dodať spoločnosti 3M v zmysle zákona o sociálnom zabezpečení, zákona o dani z príjmov, zákona o dani z pridanej hodnoty a akéhokoľvek iného platného zákona osvedčenia, ktoré preukazujú splnenie takýchto povinností, ako aj akúkoľvek inú dokumentáciu, ktorú spoločnosť 3M na tento účel vyžaduje.
10. Dodávateľ sa zaväzuje, že bude zaregistrovaný vo Verejnom registri dodávateľov špecializovaných služieb alebo špecializovaných prác Ministerstva práce a sociálnych vecí (ďalej len „STPS“) a v prípade jeho odvolania bude kedykoľvek písomne informovať 3M.

Holandsko

1. Časť 4.1 sa mení takto: Termín splatnosti „120 dní“ sa nahrádza termínom „60 dní“.
2. Časť 17.3 Audit a záznamy, prvá veta sa upravuje takto: Dodávateľ bude uchovávať všetky účtovné, predajné, doručovacie, prepravné, výrobné a technické záznamy vyplývajúce z plnenia záväzkov Dodávateľa podľa Objednávky alebo súvisiace s plnením záväzkov Dodávateľa podľa Objednávky počas šiestich rokov od vytvorenia záznamu alebo od dátumu, kedy bola príslušná Služba alebo Dodávka poskytnutá spoločnosti 3M, alebo po dobu vyžadovanú príslušnými zákonmi, podľa toho, čo je dlhšie.

Poľsko: Poľské podmienky sa vzťahujú na objednávky vydané nasledujúcimi pridruženými spoločnosťami 3M („3M“):

3M Wrocław Sp. z o.o. spoločnosť založená podľa poľského práva, so sídlom vo Wroclawi a adresou vo Wroclawi (51-424), Kowalska Street 143, Poľsko, zapísaná v Registri podnikateľov Národného súdneho registra vedenom Okresným súdom pre Wrocław-Fabryczna vo Wroclawi, VI Obchodná divízia pod číslom KRS 0000258909, s akciovým kapitálom 280 000 000,00 PLN, daňové identifikačné číslo NIP 895-18-58-100, REGON: 02030880 a registračné číslo BDO 000009125 alebo/a

3M Poland Sp. z o.o. spoločnosť založená podľa poľského práva so sídlom v Kajetanoch a adresou v Nadarzyne (05-830), Katowicka Alley 117, Poľsko, zapísaná v Registri podnikateľov Národného súdneho registra vedenom Okresným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, XIV. Obchodná divízia, pod číslom KRS 0000014836, s akciovým kapitálom 30 561 480,00 PLN, daňové identifikačné číslo NIP 527-02-04-212, REGON: 012086877 a registračné číslo BDO 000011068 alebo/a

3M Poland Manufacturing Sp. z o.o. spoločnosť založená podľa poľského práva, so sídlom vo Wroclawi a adresou vo Wroclawi (51-416), Kwizdyńska Street 6, Poľsko, zapísaná v Registri podnikateľov Národného súdneho registra, vedenom Okresným súdom pre Wrocław-Fabryczna vo Wroclawi, VI Obchodná divízia pod číslom KRS 0000459909, s akciovým kapitálom 8 072 250,00 PLN, daňové identifikačné číslo NIP 895-20-21-172, REGON: 022128668 a registračné číslo BDO 000089421 alebo/a

3M Service Center EMEA Sp. z o.o. so sídlom Wrocław, Powstańców Śląskich Street 9, Wrocław, 53-332, zapísaná v registri podnikateľov Národného súdneho registra vedeného Okresným súdom pre Wrocław-Fabryczna vo Wroclawi, VI Obchodná divízia pod číslom KRS 0000543834, s akciovým kapitálom 19 840 000,00 PLN, číslo NIP 895-20-40-413 a registračné číslo BDO: 000576067”.

1. Časť 2.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: S ohľadom na poslednú vetu tejto časti, Dodávateľ prijíma Objednávku (vrátane týchto Podmienok a akýchkoľvek príslušných Vyhlásení) a uzatvára zmluvu so spoločnosťou 3M (a) písomným prijatím Objednávky; (b) začatím akejkoľvek práce na základe Objednávky; (c) neposkytnutím písomného odmietnutia Objednávky do 48 hodín od prijatia; alebo (d) akýmkoľvek iným konaním, ktoré potvrdzuje alebo uznáva existenciu zmluvy s ohľadom na predmet Objednávky. Prijatím týchto Podmienok prostredníctvom kliknutia alebo dodávateľského portálu 3M Dodávateľ súhlasí s tým, že tieto Podmienky sa budú vzťahovať na akúkoľvek Objednávku prijatú od 3M neskôr. Avšak v prípade, že: (i) Objednávka zahŕňa spracovanie osobných údajov, aby bola platná, Objednávka obsahujúca Podmienky musí byť prijatá písomne alebo prostredníctvom 3M preklíkavacieho alebo dodávateľského portálu, (ii) v ostatných prípadoch, kde platné

zákony vyžadujú prijatie Objednávky v špecifickej forme, bude tento formulár zachovaný, aby mohla byť zmluva na základe Objednávky uzavretá.

2. Časť 4.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ dodá Tovar spoločnosti 3M za cenu a v mene uvedenej v Objednávke. Spoločnosť 3M uskutoční platby Dodávateľovi iba na základe správne vystavenej faktúry a doručenej spoločnosti 3M. Ak sa spoločnosť 3M nedohodne s dodávateľom na inej platobnej lehote, spoločnosť 3M uskutoční platbu dodávateľovi v prvý deň platby, ktorý nastane 60 dní odo dňa, keď bude spoločnosti 3M doručená správne vystavená faktúra od Dodávateľa.
3. Časť 4.2, prvá veta sa nahrádza nasledovným: Každá správne vystavená faktúra musí byť v súlade s daňovými zákonmi, týkať sa iba jednej spotovej objednávky alebo objednávky uvoľnenia, musí byť vystavená a datovaná po dodaní Tvaru a musí byť doručená elektronicky.
4. Časť 4.7, druhá veta sa nahrádza nasledovným: Okrem toho môže spoločnosť 3M účtovať zmluvnú pokutu až do výšky 500 USD za vyšetrovanie a administratívu súvisiacu s akýmikoľvek chybami, nedostatkami alebo nedodržaním pravidiel, a na vylúčenie pochybností zmluvná pokuta uvedená v tomto dokumente má represívnu funkciu.
5. Časť 4 sa dopĺňa nasledujúcou časťou 4.10: Platba za Tovar bude vykonaná bankovým prevodom na bankový účet Dodávateľa v krajine sídla Dodávateľa. Číslo bankového účtu dodávateľa uvedené na faktúre bude v čase úhrady v súlade s číslom bankového účtu dodávateľa uvedeným v registri vedenom vedúcim štátneho úradu pre správu príjmov (National Revenue Administration), t. j. v zozname subjektov registrovaných ako platcovia DPH, neregistrovaných, ako aj vymazaných a obnovených do registra DPH. Platba dane z tovarov a služieb (daň z pridanej hodnoty) sa vykonáva v súlade s platnými právnymi predpismi o spôsobe platenia dane z tovarov a služieb.
6. Časť 4 sa dopĺňa nasledujúcou časťou 4.11: V prípade potreby zníženia ceny alebo sumy uvedenej na faktúre dokladujúcej dodávku (ďalej len: „Zníženie dlžnej sumy“) vystavením opravnej faktúry spoločnosť 3M a Dodávateľ odsúhlasia nasledujúce podmienky a podmienky takéhoto zníženia v závislosti od dôvodu opravy.
 - a. Zrušenie objednávky: Ak sa spoločnosť 3M rozhodne zrušiť Objednávku, podmienkou zníženia dlžnej sumy bude, že spoločnosť 3M poskytne Dodávateľovi relevantné informácie v tejto súvislosti a Dodávateľ potvrdí, že túto informáciu obdržal. Spoločnosť 3M berie na vedomie a súhlasí s tým, že táto podmienka sa považuje za splnenú vystavením opravnej faktúry dodávateľom.
 - b. Vrátenie nezávadného tovaru: Ak sa na žiadosť spoločnosti 3M Dodávateľ rozhodne, že vrátenie nezávadného Tvaru bude akceptované, podmienkou Zníženia dlžnej sumy bude fyzické prijatie vráteného Tvaru Dodávateľom a vykonanie kladného overenia stavu vráteného Tvaru Dodávateľom. Spoločnosť 3M berie na vedomie a súhlasí s tým, že táto podmienka sa považuje za splnenú vystavením opravnej faktúry dodávateľom.
 - c. Náhrada ceny za chybný tovar: Ak spoločnosť 3M požaduje na základe sťažnosti spoločnosti 3M, alebo iných prípadov uvedených v týchto Podmienkach, vrátenie ceny Tvaru, podmienkou zníženia dlžnej sumy bude, že spoločnosť 3M poskytne Dodávateľovi v tejto súvislosti relevantné informácie a Dodávateľ potvrdí, že takúto informáciu dostal. Spoločnosť 3M berie na vedomie a súhlasí s tým, že táto podmienka sa považuje za splnenú vystavením opravnej faktúry dodávateľom.
 - d. Bonusy po uskutočnení obchodu: Právo na získanie bonusu môže byť spoločnosti 3M udelené na základe osobitného dojednaní (tieto dojednaní tiež budú špecifikovať podmienky na získanie takéhoto bonusu). Podmienkou získania bonusu (a zníženia dlžnej sumy) bude zakaždým overenie a prijatie zo strany Dodávateľa, že podmienky na získanie bonusu boli splnené. Spoločnosť 3M berie na vedomie a súhlasí s tým, že táto podmienka sa považuje za splnenú (a bonus je s účinnosťou udelený) po vystavení opravnej faktúry dodávateľom.
 - e. Chyby na faktúre: Ak bola faktúra vystavená Dodávateľom vystavená s chybou alebo omylom (napr. dodávka doložená faktúrou nebola zrealizovaná alebo suma uvedená na faktúre bola predražená), podmienkou zníženia dlžnej sumy bude existencia omylu, o ktorom sa Dodávateľ dozvedel. Spoločnosť 3M berie na vedomie a súhlasí s tým, že táto podmienka sa považuje za splnenú vystavením opravnej faktúry dodávateľom.
 - f. Vo všetkých vyššie uvedených prípadoch je Dodávateľ povinný vystaviť opravné faktúry včas, bez zbytočných prieťahov a nesie plnú zodpovednosť za nedodržanie požiadaviek uvedených v tomto dokumente.”
7. Časť 4 sa dopĺňa nasledujúcou časťou 4.12: V súvislosti s transakciami, na základe ktorých je spoločnosť 3M povinná platiť Dodávateľovi, spoločnosť 3M vyhlasuje, že v zmysle požiadavky ustanovenej v § 4c zákona z 8.

marca 2013 o boji proti nadmernému omeškaniu platieb pri obchodných transakciách má postavenie veľkého podniku v zmysle vyššie uvedeného zákona.

8. Časť 7.5 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Spoločnosť 3M alebo jej určená pridružená spoločnosť vlastní Dodávky. Dodávateľ postupuje spoločnosti 3M alebo určenej pridruženej spoločnosti 3M všetky vlastnícke práva Dodávateľa na duševné vlastníctvo k Dodávkam, vrátane všetkých patentov, autorských práv, ochranných známok a iných práv duševného vlastníctva spojených s Dodávkami. Ak niektoré z vyššie uvedených práv nemožno postúpiť, Dodávateľ udeľuje spoločnosti 3M alebo určenej pridruženej spoločnosti 3M právo vykonávať práva duševného vlastníctva (licenciu) na všetky práva duševného vlastníctva Dodávateľa k Dodávkam, ako sú definované vyššie. V prípade Dodávok, ktoré predstavujú diela v zmysle poľského zákona o autorských právach, Dodávateľ odo dňa poskytnutia akejkoľvek Dodávky (alebo jej prvkov) spoločnosti 3M a v rámci odmeny zaplatenej spoločnosťou 3M za Materiály alebo Služby spojené s týmito Dodávkami udelí spoločnosti 3M licenciu na používanie Dodávok bez teritoriálnych obmedzení a na neobmedzený čas, na účely vlastného použitia spoločnosťou 3M, v ľubovoľnej forme a na akékoľvek účely, najmä tie, ktoré sú uvedené v článku 50 poľského zákona o autorských právach, a to aj v nasledovnom rozsahu: a) záznam a reprodukcia akoukoľvek technikou, vrátane tlače, reprografie, magnetického záznamu, fotokopírovania, záznamu na diskety, optické disky a iné digitálne dátové nosiče, vkladanie do počítačovej pamäte a pod., b) reprodukcia akoukoľvek technikou, najmä fotosenzitívna, magnetická, audiovizuálna, digitálna (v akomkoľvek systéme a na akomkoľvek nosiči), optická, tlač v akejkoľvek forme, technika počítačového zápisu dát, (c) využitie v celku alebo sčasti v online počítačovej sieti vrátane zápisu údajov do počítačovej pamäte a/alebo distribúcia v multimediálnej sieti vrátane internetu a/alebo prístup v digitálnej forme v neobmedzenom počte vysielaní a objeme výdavkov, d) verejný prístup takým spôsobom, že k nim môže mať prístup každý na mieste a v čase podľa vlastného výberu (vrátane internetu), e) použitie na webových stránkach, f) použitie v multimediálnych umeleckých dielach, g) uvedenie na trh, h) verejné predstavenie a/alebo verejná prehranie v akejkoľvek forme, i) použitie v akejkoľvek forme na účely reklamy alebo propagácie a na iné marketingové účely, j) vystavenie a/alebo zobrazenie vcelku alebo po častiach, k) prenájom a/alebo požičiavanie na použitie a/alebo prenájom a/alebo poskytnutie licencie na komerčné použitie a iné akejkoľvek tretej strane, l) prenos prostredníctvom internetu, satelitu, obrazu a zvuku káblov aj bezdrôtovo (ďalej len „Licencia“). Po udelení licencie, ako je špecifikované v tomto dokumente, má spoločnosť 3M právo opraviť iné subjekty, vrátane najmä spoločnosti 3M a iných pridružených spoločností 3M, na používanie produktov s ohľadom na všetky oblasti použitia uvedené vyššie, bez potreby získať dodatočný súhlas od Dodávateľa (právo na sublicenciu). Dodávateľ sa zaväzuje, že nebude presadzovať žiadne z týchto práv voči spoločnosti 3M, jej pridruženým spoločnostiam alebo akejkoľvek inej strane, ktorá získava Dodávky prostredníctvom spoločnosti 3M, a zaručuje, že sa ich žiadna Tretia strana nebude snažiť vymáhať. Dodávateľ týmto zaručuje, že všetky Dodávky budú poskytnuté bez záložného práva akejkoľvek inej strany a Dodávateľ neprijal a neprijme žiadny záväzok voči žiadnej Tretej strane, ktorý by bol v rozpore s touto licenciou. Dodávateľ vypracuje všetky dodatočné dokumenty, ktoré si spoločnosť 3M odôvodnene vyžiada na uplatnenie a zachovanie práv postúpených alebo udelených podľa týchto podmienok. Hoci Dodávateľ vlastní Materiály Dodávateľa, Dodávateľ udeľuje spoločnosti 3M trvalé a neobmedzené právo používať, kopírovať a distribuovať Materiály Dodávateľa na interné použitie spoločnosťou 3M a jej pridruženými spoločnosťami za rovnakých podmienok, aké sú špecifikované pre Licenciu. Dodávateľ odstráni Dodávky z akýchkoľvek Dodávateľských materiálov poskytnutých inej strane ako spoločnosti 3M alebo jej pridruženým spoločnostiam a Dodávateľ nezverejní ani nepoužije žiadnu Dodávku na žiadny účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M.
9. Časť 9.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Okrem všetkých implicitných a výslovných práv z chybného plnenia uvedených v platných právnych predpisoch, vrátane poľského Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a/alebo týchto Podmienok, Dodávateľ zaručuje, že všetok Tovar: (a) bude bez akéhokoľvek bremena; (b) bude spĺňať všetky Požiadavky, akúkoľvek podpornú dokumentáciu poskytnutú Dodávateľom a príslušnú Objednávku; (c) nebude porušovať žiadne práva na duševné vlastníctvo tretích strán; (d) bude bez akýchkoľvek chýb v dizajne (okrem rozsahu navrhnutého spoločnosťou 3M), výrobe, spracovaní, materiáloch a vyhotovení; a (e) bude vyrobený, odoslaný, uskladnený alebo spracovaný a všetky Služby budú vykonané v súlade s najvyššími priemyselnými štandardmi a v súlade so všetkými zákonmi platnými pre Dodávateľa a jeho podnikanie.
10. Časť 13 sa dopĺňa nasledujúcou časťou 13.6: Spoločnosť 3M vystupuje ako prevádzkovateľ údajov v zmysle článku 4 ods. 7 všeobecného nariadenia o ochrane údajov („GDPR“) a bude spracúvať nasledujúce osobné údaje uvedené v Objednávke na účely súvisiace s jej uzavretím a plnením v súlade so Zásadami ochrany osobných údajov spoločnosti 3M: www.3M.pl/polityka-prywatnosci. Dodávateľ sa zaväzuje informovať fyzické osoby, ktorých

údaje budú zdieľané so spoločnosťou 3M v súvislosti s uzatvorením a plnením Objednávky, najmä kontaktné osoby a osoby poverené Dodávateľom na vykonanie Objednávky v priestoroch spoločnosti 3M, o zdieľaní ich údajov so spoločnosťou 3M, ako aj v mene spoločnosti 3M, a poskytnúť im nasledujúce informácie: Prevádzkovateľom vašich osobných údajov je spoločnosť 3M, s ktorou váš zamestnávateľ/klient spolupracuje, ďalej len „3M“. Vaše údaje poskytol spoločnosti 3M váš zamestnávateľ/klient. Spoločnosť 3M spracúva vaše osobné údaje všeobecne v nasledovnom rozsahu: meno, priezvisko, názov zamestnávateľa a tiež obrázok (ak je to potrebné v súvislosti s monitorovaním v priestoroch 3M alebo na účely súvisiace s umožnením prístupu na miesta spoločnosti 3M) na účely súvisiace s plnením Objednávky a v súlade so Zásadami ochrany osobných údajov spoločnosti 3M: www.3M.pl/polityka-prywatnosci.

Slovensko

1. Časť 4.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ dodá Tovar a služby spoločnosti 3M za cenu a v mene uvedenej v Objednávke. Pokiaľ nie sú v Objednávke uvedené iné platobné podmienky, spoločnosť 3M uskutoční platbu dodávateľovi v prvý deň platby, ktorý nastane najmenej 60 dní odo dňa, keď spoločnosť 3M dostane od dodávateľa správne vystavenú faktúru.
2. Časť 4.2 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Každá správne vystavená faktúra musí byť v súlade s daňovými zákonmi, týkať sa iba jednej spotovej objednávky alebo objednávky uvoľnenia a musí byť vystavená a datovaná do 30 dní bezprostredne nasledujúcich po dátume dodania Tvaru, pokiaľ platná miestna legislatíva nevyžaduje inú lehotu. Každá dodávateľská faktúra a všetky súvisiace dokumenty (ako sú baliace zoznamy, nákladné listy, prepravné listy a korešpondencia) musia obsahovať: (a) Číslo spotovej objednávky alebo objednávky uvoľnenia; (b) príslušné čísla riadkových položiek objednávky a merné jednotky; a (c) identifikačné číslo 3M (ak ho spoločnosť 3M poskytla).
3. Časť 9.4 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ berie na vedomie, že zákazníci spoločnosti 3M sa môžu pokúsiť nárokovat' si od spoločnosti 3M zodpovednosť za problémy spôsobené úplne alebo čiastočne Tovarom poskytnutým Dodávateľom spoločnosti 3M a nahradí spoločnosti 3M akúkoľvek takto spôsobenú škodu. Na zmiernenie svojich škôd môže spoločnosť 3M plne obhajovať akýkoľvek nárok ktoréhokoľvek zo svojich zákazníkov, že akýkoľvek Tovar dodaný Dodávateľom alebo akékoľvek produkty 3M obsahujúce takýto Tovar sú chybné alebo inak nespĺňajú príslušné zákonné alebo zmluvné požiadavky. Takéto konanie zo strany spoločnosti 3M žiadnym spôsobom neobmedzuje právo spoločnosti 3M uplatniť si nárok voči Dodávateľovi za porušenie záruky, odškodnenie alebo akýkoľvek iný nárok, či už podľa zmluvy alebo zákona, ktorý môže vyplývať z nároku zákazníka alebo s ním súvisieť.
4. Časť 9.5 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že všetky práva a opravné prostriedky spoločnosti 3M podľa týchto podmienok sú kumulatívne so všetkými ostatnými právami a opravnými prostriedkami, ktoré spoločnosti 3M poskytuje zákon alebo spravodlivosť.

Španielsko

1. Časť 4.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Dodávateľ dodá Tovar spoločnosti 3M za cenu a v mene uvedenej v Objednávke. Pokiaľ v objednávke nie sú uvedené iné platobné podmienky, spoločnosť 3M uskutoční platbu dodávateľovi v prvý deň platby, ktorý nastane 60 dní od dátumu faktúry. V prípade oneskorenej platby budú sankcie za oneskorenú platbu, ktorých sadzba za žiadnych okolností nesmie presiahnuť trojnásobok (3) zákonnej úrokovej sadzby v Španielsku, splatné odo dňa nasledujúceho po dátume platby uvedenom na faktúre, bez toho, aby bola dotknutá fixná administratívna pokuta vo výške štyridsať (40) eur.
2. Časť 4.7 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Platby spoločnosti 3M môžu byť upravené s ohľadom na chyby, nedostatky alebo nesúlad s Objednávkou zo strany Dodávateľa. Okrem akéhokoľvek práva na započítanie alebo kompenzáciu stanoveného zákonom bude mať spoločnosť 3M právo započítať alebo získať späť akúkoľvek platbu alebo iný záväzok dlžný Dodávateľovi, úplne alebo čiastočne, akékoľvek sumy splatné spoločnosti 3M alebo akýmkoľvek pridruženým spoločnostiam 3M od Dodávateľa alebo pridružených spoločností Dodávateľa. Spoločnosť 3M môže automaticky účtovať akékoľvek poplatky upravené v súlade s týmto ustanovením. Spoločnosť 3M poskytne Dodávateľovi vyhlásenie popisujúce akúkoľvek kompenzáciu alebo zrážku vykonanú spoločnosťou 3M.
3. Časti 6.1 a 6.2 sa v celom rozsahu nahrádzajú takto:
 - a. 6.1 Spoločnosť 3M môže požadovať zmenu objednávky kedykoľvek tak, že to oznámi Dodávateľovi pred odoslaním príslušného Tvaru alebo poskytnutím Služieb. Zmeny môžu zahŕňať, ale nie sú obmedzené na

zmeny v dizajne, materiáloch, spracovaní, spôsoboch balenia a prepravy, množstve, dátume alebo mieste dodania a záležitosti, ako sú kontrola, testovanie, požiadavky na kvalitu alebo iné. V prípade akejkoľvek žiadosti o zmenu sa Zmluvné strany musia dohodnúť na praktických podmienkach takýchto zmien a prípadne na upravenej cene za podmienok uvedených v časti 6.2 nižšie. Na žiadosť a pokyn spoločnosti 3M môže spoločnosť 3M požiadať o pozastavenie celého plnenia dodávateľa alebo jeho časti na základe objednávky. Strany sa musia v dobrej viere dohodnúť na trvaní a praktických a finančných podmienkach tohto pozastavenia. Dodávateľ nemôže odmietnuť prerušenie na kratšie ako dva mesiace. Po pozastavení obe strany obnovia plnenie.

- b. 6.2 Ak akákoľvek zmena Objednávky, vrátane pozastavenia Objednávky, spôsobí úpravu ceny alebo dátumu dodania, zmluvné strany vykonajú spravodlivú úpravu a zodpovedajúcim spôsobom upravia Objednávku za predpokladu, že Dodávateľ (a) v primeranom čase po prijatí oznámenia o zmene Objednávky od spoločnosti 3M upozorní spoločnosť 3M na tento nárok na úpravu; b) priloží k tomuto oznámeniu relevantné informácie dostatočné na to, aby spoločnosť 3M posúdila úpravu; (c) všetky úpravy sa vypočítajú na základe existujúcich cien pre spoločnosť 3M (t. j. hodinová sadzba, cena za jednotku atď.) a (d) a že strany potvrdia svoju dohodu o tejto upravenej cene.

4. Časť 6.4 sa mení a dopĺňa tak, aby zahŕňala nasledovné:

- a. 6.4.1 Bezdôvodné zrušenie: spoločnosť 3M môže zrušiť Objednávku bez udania dôvodu elektronickým alebo písomným oznámením Dodávateľovi za nasledujúcich podmienok na základe plánovaného dátumu dodania Tvaru alebo dátumu poskytnutia Služieb:
 - Ak je dátum dodania alebo plnenia naplánovaný na menej ako jeden mesiac po prijatí objednávky, spoločnosť 3M môže zrušiť objednávku do prvého týždňa po prijatí objednávky.
 - Ak je dátum dodania alebo plnenia naplánovaný na menej ako dva mesiace po prijatí objednávky, spoločnosť 3M môže zrušiť objednávku do troch týždňov po prijatí objednávky.
 - Ak je dátum dodania alebo plnenia naplánovaný na menej ako tri mesiace po prijatí objednávky, spoločnosť 3M môže zrušiť objednávku do piatich týždňov po prijatí objednávky.
 - Ak je dátum dodania alebo plnenia naplánovaný na viac ako tri mesiace po prijatí objednávky, spoločnosť 3M môže zrušiť objednávku do ôsmich týždňov po prijatí objednávky.

Ak bude oznámenie spoločnosti 3M o zrušení vydané za vyššie uvedených podmienok, potom bude mať Dodávateľ nárok na náhradu skutočných nákladov: (a) V prípade tovaru: Akékoľvek jedinečné suroviny, ktoré nie je možné vrátiť dodávateľovi dodávateľa alebo predáť iným zákazníkom dodávateľa a sú potrebné na poskytnutie tohto tovaru splatného v daný deň dodania; alebo (b) V prípade Služieb: Poplatky za tieto Služby dokončené pred ukončením a skutočné, hotové výdavky Dodávateľa zaplatené tretím stranám, ktoré nie sú refundovateľné a boli primerane potrebné na poskytovanie týchto Služieb.

- b. 6.4.2 V prípade dôvodného zrušenia: Ak dodávateľ nedodrží ktorúkoľvek z podmienok objednávky, spoločnosť 3M má podľa vlastného uváženia dôvod domnievať sa, že dodávateľ nedodrží akékoľvek podmienky objednávky, alebo sa inak ukáže, že dodávateľ nebude schopný splniť svoje povinnosti vyplývajúce z objednávky z dôvodu neodvratného omeškania alebo akéhokoľvek iného dôvodu, potom môže spoločnosť 3M poskytnúť dodávateľovi písomné oznámenie o nedodržaní podmienok. Dodávateľ bude mať lehotu 15 dní od dátumu oznámenia na nápravu nesúladu. Ak Dodávateľ nenapraví nesúlad v tejto lehote, spoločnosť 3M môže zrušiť Objednávku písomným oznámením tejto skutočnosti Dodávateľovi. V takýchto prípadoch spoločnosť 3M nezodpovedá za žiadne náklady alebo škody vzniknuté Dodávateľovi, ako doplnok akýchkoľvek iných právnych alebo spravodlivých nápravných opatrení, ktoré môže spoločnosť 3M mať.

5. Časť 7.5 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Spoločnosť 3M alebo jej určená pridružená spoločnosť vlastní Dodávky. Dodávateľ postupuje spoločnosti 3M alebo určenej pridruženej spoločnosti 3M všetky vlastnícke práva Dodávateľa k Dodávkam, vrátane všetkých patentov, autorských práv, ochranných známok a iných práv duševného vlastníctva spojených s Dodávkami. Ak nie je možné prideliť akékoľvek morálne práva, Dodávateľ sa zaväzuje ich nevymáhať a zaručuje, že žiadna Tretia strana sa nebude snažiť vymáhať žiadne z týchto práv od spoločnosti 3M, jej pridružených spoločností alebo akejkoľvek inej strany, ktorá získava Dodávky prostredníctvom spoločnosti 3M. Dodávateľ týmto zaručuje, že všetky Dodávky budú poskytnuté bez záložného práva akejkoľvek inej strany a Dodávateľ neprijal a neprijme žiadny záväzok voči žiadnej Tretej strane, ktorý by bol v rozpore s týmto poverením. Dodávateľ vypracuje všetky dodatočné dokumenty, ktoré si spoločnosť 3M

odôvodnene vyžiada na uplatnenie a zachovanie práv udelených podľa týchto podmienok. Hoci Dodávateľ vlastní Materiály Dodávateľa, Dodávateľ udeľuje spoločnosti 3M trvalé a neobmedzené právo používať, kopírovať a distribuovať Materiály Dodávateľa na interné použitie spoločnosti 3M a jej pridruženým spoločnostiam. Dodávateľ odstráni Dodávku z akýchkoľvek Dodávateľských materiálov poskytnutých inej strane ako spoločnosti 3M alebo jej pridruženým spoločnostiam a Dodávateľ nezverejní ani nepoužije žiadnu Dodávku na žiadny účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M.

6. Časť 17.4 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Postúpenie. Dodávateľ nemôže bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M postúpiť, previesť ani delegovať žiadne zo svojich práv alebo povinností podľa Objednávky. Ak Dodávateľ poruší toto obmedzenie, spoločnosť 3M môže okrem iných nápravných opatrení ukončiť Objednávku na základe oznámenia Dodávateľovi. Ak je Objednávka postúpená, prevedená alebo delegovaná ako súčasť akéhokoľvek predaja podniku alebo aktív Dodávateľa, alebo ak sa vlastníctvo dodávateľa alebo podniku Dodávateľa prevedie na nástupcu, a to aj v dôsledku zlúčenía alebo konsolidácie, spoločnosť 3M môže následne kedykoľvek Objednávku ukončiť písomným oznámením Dodávateľovi. Bez ohľadu na vyššie uvedené nebude Dodávateľ v žiadnom prípade oprávnený zverejniť Dôverné informácie spoločnosti 3M akémukoľvek postupníkovi, nadobúdateľovi, splnomocnencovi alebo nástupcovi bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti 3M. Spoločnosť 3M si vyhradzuje právo postúpiť, previesť alebo delegovať akékoľvek svoje záväzky vyplývajúce z Objednávky bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dodávateľa.
7. Časť 17.6 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Úprava podmienok. Spoločnosť 3M môže tieto Podmienky kedykoľvek upraviť tak, že o takýchto zmenách informuje Dodávateľa, a to akýmkoľvek spôsobom. Oznámená zmena bude považovaná za mlčky prijatú Dodávateľom po 10 pracovných dňoch od oznámenia. S výnimkou prípadov uvedených v predchádzajúcich vetách alebo inak uvedených v týchto podmienkach môže byť objednávka zmenená iba podpísaným zápisom.

Thajsko

1. Časť 16 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Akýkoľvek nárok alebo spor vyplývajúci z tovaru, služby, dodávky alebo objednávky alebo súvisiaci s tovarom, službou, dodávkou alebo objednávkou sa bude riadiť zákonmi Thajska. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru z roku 1980 nebude upravovať túto objednávku. Akékoľvek spory vyplývajúce z Objednávky, ktoré nemožno urovnať prostredníctvom mimosúdneho vyjednávania do šesťdesiatich (60) dní od dátumu písomnej žiadosti zmluvnej strany o takéto vyjednanie, budú postúpené a s konečnou platnosťou vyriešené súdmi v Thajsku, ak je Dodávateľ registrovaný a sídli v Thajsku; alebo rozhodcovským konaním, ak je Dodávateľ registrovaný a sídli mimo Thajska. V prípade rozhodcovského konania: (a) rozhodcovské konanie sa bude v Thajsku viesť v anglickom jazyku v súlade s v súčasnosti platným Thajským arbitrážnym inštitútom (ďalej len „pravidlá TAI“), ktorých pravidlá sa považujú za začlenené do tejto časti odkazom; (b) rozhodcovské rozhodnutie je konečné a záväzné pre strany a rozsudok o rozsudku môže vydať ktorýkoľvek súd s príslušnou jurisdikciou; a (c) všetky náklady rozhodcovského konania sa rozdelia rovným dielom medzi strany rozhodcovského konania, okrem poplatkov a nákladov na právne zastupovanie, ktoré znáša strana, ktorej tieto poplatky a náklady vznikli, pokiaľ rozhodcovia nenariaďa inak. Počas riešenia reklamácie alebo sporu bude Dodávateľ naďalej poskytovať Služby a/alebo Dodávky, ako to vyžaduje táto Objednávka.

Ukrajina. Ukrajinské podmienky sa vzťahujú na objednávky vydané dodávateľom nasledujúcou pridruženou spoločnosťou 3M („3M“):

3M Ukraine LLC, spoločnosť založená podľa zákonov Ukrajiny so sídlom na adrese: 12 Amosova, Kyjev, 03038, Ukrajina, identifikačný kód 33405034.

1. Časť 2.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Podmienky, všetky Vyhlásenia a Objednávky spoločnosti 3M k týmto Podmienkam predstavujú dohodu o pristúpení uzatvorenú medzi spoločnosťou 3M a Dodávateľom podpisom Podmienok/Vyhlásenia k Podmienkam/žiadosti o pristúpenie k Podmienkam Dodávateľom. Podpisom Podmienok/Vyhlásenia k Podmienkam/žiadosti o pristúpenie k Podmienkam Dodávateľ prijíma ustanovenia Podmienok, súhlasí s tým, že Podmienky sa budú v plnom rozsahu uplatňovať na akúkoľvek Objednávku prijatú od spoločnosti 3M a potvrdzuje, že Dodávateľ uzatvára platnú zmluvu so spoločnosťou 3M.
2. Časť 9.1 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Okrem všetkých implicitných a výslovných práv z chybného plnenia uvedených v príslušných zákonoch a/alebo Podmienkach Dodávateľ zaručuje, že všetok Tovar: (a) bude bez akéhokoľvek bremena; (b) bude spĺňať všetky Požiadavky, akúkoľvek podpornú dokumentáciu poskytnutú Dodávateľom a príslušnú Objednávku; (c) nebude porušovať žiadne práva na duševné vlastníctvo tretích strán;

(d) bude bez akýchkoľvek chýb v dizajne (okrem rozsahu navrhnutého spoločnosťou 3M), výrobe, spracovaní, materiáloch a vyhotovení; a (e) bude vyrobený, odoslaný, uskladnený alebo spracovaný a všetky Služby budú vykonané v súlade s najvyššími priemyselnými štandardmi a v súlade so všetkými zákonmi platnými pre Dodávateľa a jeho podnikanie.

3. Časť 13 dopĺňajú tieto dodatočné podmienky:

- a. Spoločnosť 3M vystupuje ako prevádzkovateľ údajov v zmysle článku 2 (1) (2) ukrajinského zákona „O ochrane osobných údajov“ (ďalej len „Ukrajinské zákony o ochrane osobných údajov“) a bude spracúvať nasledujúce osobné údaje uvedené v Zmluve, Podmienkach, Objednávkach a iných Vyhláseniach k Podmienkam na účely súvisiace s jej uzavretím a plnením v súlade so Zásadami ochrany osobných údajov spoločnosti 3M: <http://www.3m.com.ua/3M/uk-UA/company-cis/privacy-policy>. Dodávateľ sa zaväzuje informovať fyzické osoby, ktorých údaje budú zdieľané so spoločnosťou 3M v súvislosti s uzatvorením a plnením Objednávky, najmä kontaktné osoby a osoby poverené Dodávateľom na vykonanie Objednávky v priestoroch spoločnosti 3M, o zdieľaní ich údajov so spoločnosťou 3M, ako aj v mene spoločnosti 3M, a poskytnúť im nasledujúce informácie: Prevádzkovateľom vašich osobných údajov je spoločnosť 3M, s ktorou váš zamestnávateľ/klient spolupracuje, ďalej len „3M“. Vaše údaje poskytol spoločnosti 3M váš zamestnávateľ/klient. Spoločnosť 3M spracúva vaše osobné údaje všeobecne v nasledovnom rozsahu: meno, priezvisko, názov zamestnávateľa a tiež obrázok (ak je to potrebné v súvislosti s monitorovaním v priestoroch 3M alebo na účely súvisiace s umožnením prístupu na miesta spoločnosti 3M) na účely súvisiace s plnením Objednávky a v súlade so Zásadami ochrany osobných údajov spoločnosti 3M: <http://www.3m.com.ua/3M/uk-UA/company-cis/privacy-policy>.
- b. Osoby zastupujúce Dodávateľa ako aj Dodávateľ (ak ide o fyzickú osobu) podpisom Podmienok dávajú spoločnosti 3M súhlas na spracovanie osobných údajov, a to vo forme zberu, uchovávaní, spresňovania (obnovovanie, úprava), používania, distribúcie (vrátane prenosu tretím stranám), depersonalizácie, zničenia.
- c. Dodávateľ garantuje, že zdieľanie osobných údajov kontaktných osôb Dodávateľa, ako aj prípadných ďalších zástupcov Dodávateľa bude prebiehať na základe súhlasov so spracovaním osobných údajov týchto osôb (ďalej len „Súhlasy“). Dodávateľ je povinný získať Súhlas s povolením na zdieľanie osobných údajov so spoločnosťou 3M. Na žiadosť spoločnosti 3M Dodávateľ poskytne kópie súhlasov spoločnosti 3M. Zmluvné strany sa dohodli, že spoločnosť 3M bude oprávnená prijímať v mene dodávateľa vyššie uvedené súhlasy. V žiadnom prípade sa to však nebude chápať ako oslobodenie Dodávateľa od povinnosti zhromažďovať Súhlasy, ako je uvedené v tomto dokumente.

4. Časť 17.2 sa v celom rozsahu nahrádza nasledovným: Všetky oznámenia (vrátane zmeny adresy), ktoré sú povolené alebo požadované podľa Objednávky, musia byť v písomnej forme a odoslané ktoroukoľvek medzinárodne uznávanou službou doručovania cez noc na nasledujúcu adresu spoločnosti 3M; a (b) Dodávateľovi na adresu, na ktorú bola odoslaná príslušná Objednávka. Aby sa predišlo akýmkoľvek pochybnostiam, za tu uvedenú písomnú formu sa na účely týchto Podmienok považuje aj elektronická forma (vrátane, ale nie výlučne, naskenovanej kópie podpísaného dokumentu, ako aj elektronických správ).“
5. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma podľa Podmienok bude zahŕňať aj elektronickú podobu dokumentu (s kvalifikovaným elektronickým alebo iným elektronickým podpisom zástupcu zmluvnej strany alebo bez takéhoto podpisu), naskenovanú kópiu podpísaného dokumentu, ako aj elektronické správy zasielané na e-mail y zmluvných strán uvedené v objednávke.